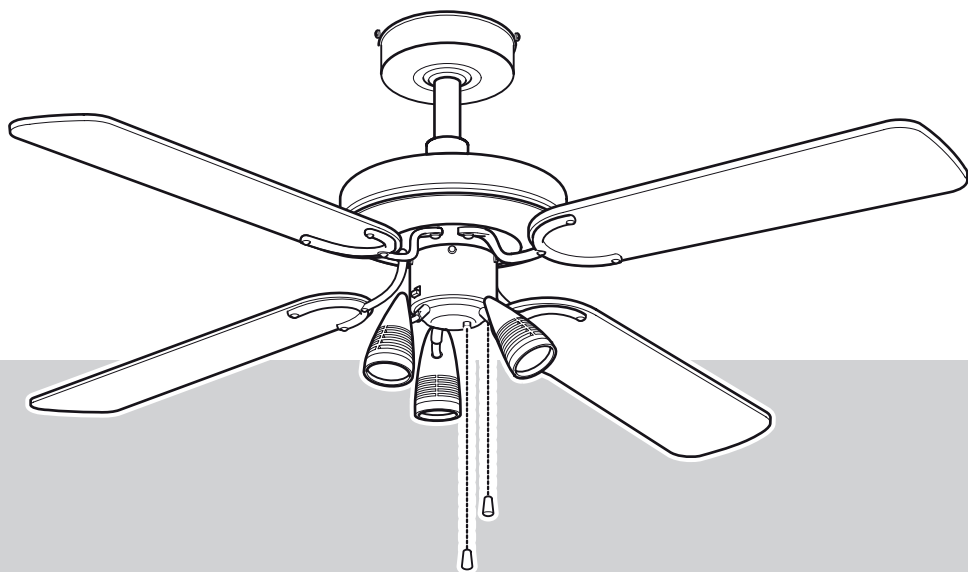


BESTRON®

DNHD42



NL Handleiding plafondventilator

EN Instruction manual ceiling fan

DE Gebrauchsanweisung Deckenventilator

IT Istruzioni per l'uso ventilatore a soffitto

FR Mode d'emploi ventilateur de plafond



50W, 220-240V ~ 50 Hz



v 111116-07



VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - Algemeen

- Lees de gebruiksaanwijzing goed door en bewaar deze zorgvuldig.
- Gebruik dit apparaat alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, maar alleen onder toezicht of als ze instructie hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren ervan begrijpen.
- Kinderen moeten in de gaten gehouden worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud moeten niet worden gedaan door kinderen, behalve als zij ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht staan.
- Houd het toestel en de kabel buiten bereik van kinderen tot 8 jaar oud.
- Laat reparaties uitvoeren door een gekwalificeerde monteur. Probeer nooit zelf het apparaat te repareren.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - Elektriciteit en warmte

- Controleer of de netspanning overeenkomt met de aangegeven netspanning op het typeplaatje van het apparaat.
- Het apparaat mag niet gebruikt worden wanneer het apparaat of het aansluitsnoer zichtbaar beschadigd zijn. Bied in zo'n geval het apparaat ter controle of reparatie aan een gekwalificeerde monteur aan.
- Omdat voor de vervanging van het aansluitsnoer speciaal gereedschap nodig is, mag bij beschadiging van het aansluitsnoer, deze uitsluitend door een gekwalificeerde monteur vervangen worden.
- Ondeskundig uitgevoerde reparaties kunnen gevaarlijke gevolgen hebben.
- Zorg ervoor dat het apparaat nooit is afgedekt.

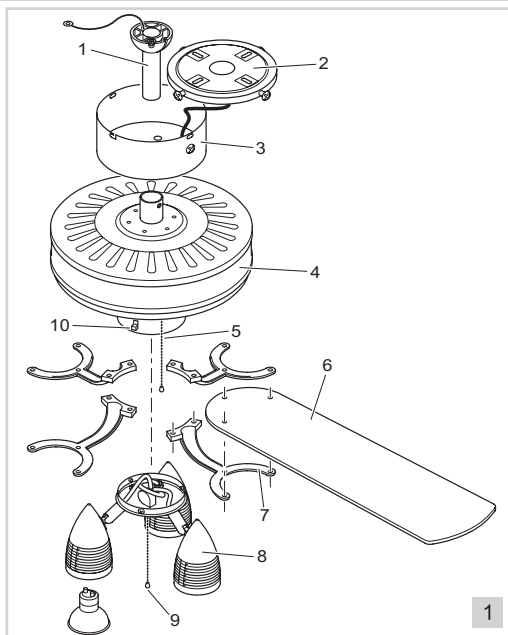
VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - Tijdens het gebruik

- Gebruik het apparaat nooit buitenshuis.
- Gebruik het apparaat nooit in vochtige ruimten.
- Monteer de ventilator op minimaal 2,3 m hoogte.
- Zorg ervoor dat uw handen droog zijn als u het apparaat aanraakt.
- Voorkom dat u of andere objecten door draaiende ventilatorbladen geraakt kunnen worden.
- Schakel het apparaat uit als u tijdens het gebruik storingen ondervindt of het apparaat gaat reinigen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.

WERKING - Algemeen

Het apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijke doeleinden, niet voor professioneel gebruik.

1. Afstandsbus
2. Bevestigingsplaat
3. Beschermkap
4. Motorhuis
5. Schakelaar toerenregeling
6. Ventilatorbladen
7. Montagebeugel
8. Armatuur met 3 lampen
9. Aan/uit-schakelaar verlichting
10. Zomer/winter-schakelaar

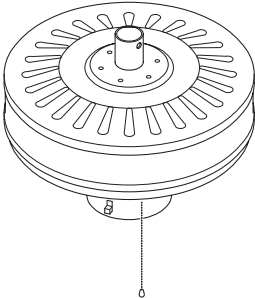
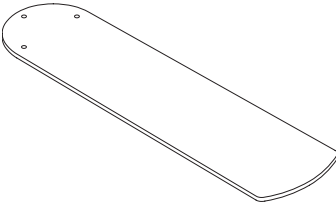

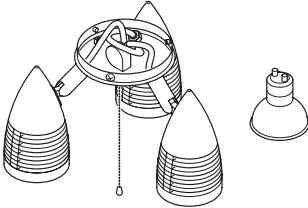
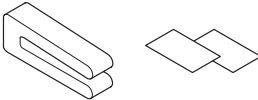
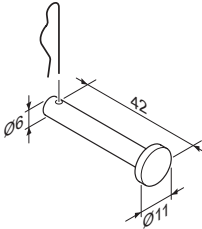


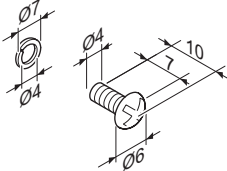
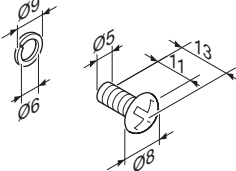
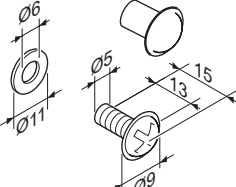
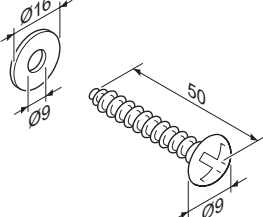
WERKING - Vóór het eerste gebruik

Haal de ventilator uit de verpakking.

MONTAGE - Onderdelenlijst

Afbeelding	Onderdelen	Aantal
	Beschermkap met bevestigingsplaat	1
	Afstandsbus 1	1

	<p>Motorhuis</p>	<p>1</p>
	<p>Ventilatorbladen</p>	<p>4</p>
	<p>Montagebeugels</p>	<p>4</p>
	<p>Armatuur met 3 lampen LED GU10</p>	<p>1</p>
	<p>Balanceerklemmetje 2 balanceergewichtjes</p>	<p>1 + 2</p>
	<p>Borgpen met veerklipje</p>	<p>1 + 1</p>

	<p>Kort M4 boutje met veerringetje</p>	<p>3 + 3</p>
	<p>Middellang M5 boutje met veerringetje</p>	<p>8 + 8</p>
	<p>Lang M5 boutje met karton ringetje</p>	<p>12 + 12</p>
	<p>Schroef met onderlegging</p>	<p>2 + 2</p>

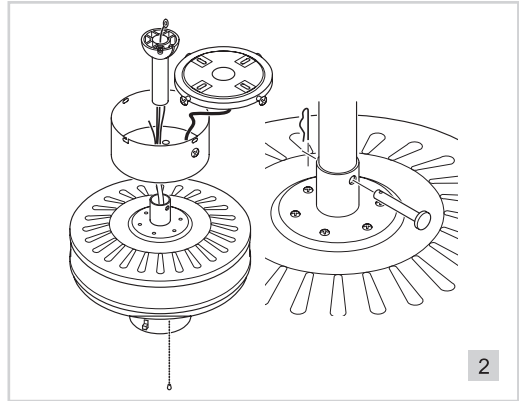
MONTAGE - Montage met afstandsbuis

Indien u de plafondventilator met een afstandsbuis wilt gebruiken, volg dan onderstaande stappen. Ga anders verder bij 'Montage zonder afstandsbuis'.

Neem de volgende onderdelen uit de verpakking:

- Beschermkap met bevestigingsplaat
- Afstandsbuis
- Motorhuis
- Borgpen met veerklipje.

1. Neem de afstandsbuis en steek deze met het metalen deel door de beschermkap.
2. Steek de 4 aansluitdraden die uit het motorhuis komen in de onderzijde van de afstandsbuis.
3. Trek de draden uit het metalen uiteinde van de afstandsbuis.
4. Steek het metalen uiteinde van de afstandsbuis in de bevestiging van het motorhuis. Zorg ervoor dat de gaten in de afstandsbuis overeen komen met de gaten in de bevestiging van het motorhuis.
5. Bevestig de afstandsbuis met het motorhuis:
 - Steek de borgpen geheel door de bevestiging van het motorhuis.
 - Borg de borgpen door het monteren van het veerklipje.



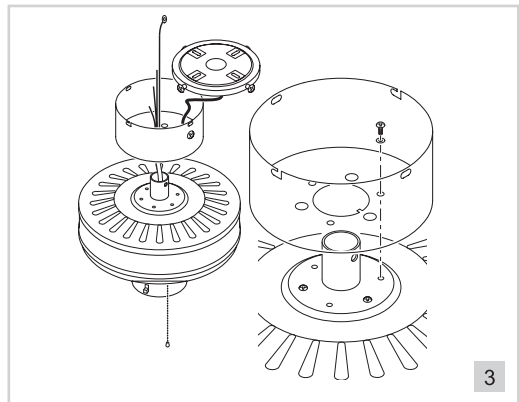
2

MONTAGE - Montage zonder afstandsbuis

Indien u de plafondventilator zonder een afstandsbuis wilt gebruiken, volg dan onderstaande stappen. Neem de volgende onderdelen uit de verpakking:

- Beschermkap met bevestigingsplaat
- Motorhuis
- 3 korte M4-boutjes en 3 veerringetjes

1. Neem een kort M4-boutje en steek een veerringetje over de schroefdraad.
2. Herhaal dit voor de resterende 2 boutjes.
3. Steek de vier aansluitdraden die uit het motorhuis komen door de bovenzijde van de beschermkap.
4. Draai de beschermkap zodanig dat de grote gaten over de drie boutkopjes op het motorhuis vallen.
5. Bevestig de beschermkap met drie boutjes met veerringen. Draai de boutjes goed vast aan.



3

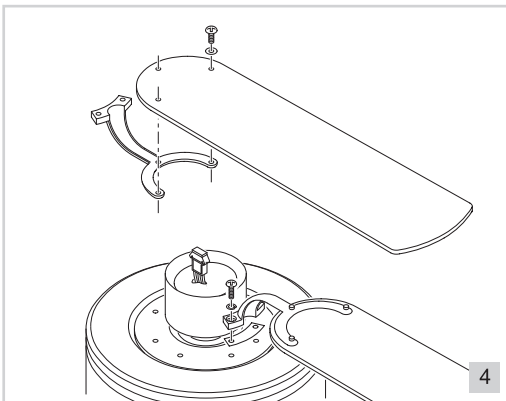
MONTAGE - Montage ventilatorbladen

Neem de volgende onderdelen uit de verpakking:

- Ventilatorbladen
- Montagebeugels
- 12 middellange M5-boutjes en 12 kartonnen ringetjes
- 8 lange M5-boutjes en 8 onderlegringetjes
- 4 papieren pakkingen

1. Neem een middellang M5-boutje en steek een groen kartonnen veerringetje over de schroefdraad.
2. Herhaal dit voor de resterende elf boutjes.
3. Bepaal welke zijde van het ventilatorblad van onderaf te zien is.

4. Houd het ventilatorblad met de zijde die vanaf de onderkant te zien moet zijn tegen de platte zijde van een montagebeugel. Zorg dat de gaten in het ventilatorblad uitgelijnd zijn met de gaten in de montagebeugel.
5. Steek een boutje met kartonnen ringetje door het gaatje in het ventilatorblad
6. Draai de drie boutjes goed aan.
7. Herhaal dit voor de resterende drie ventilatorbladen.
8. Neem een lang M5-boutje en steek een veerringetje over de schroefdraad.
9. Steek een papieren pakking over de schroefdraad en draai het boutje vast op het motorhuis.
10. Herhaal dit voor het tweede boutje.
11. Schroef de resterende drie ventilatorbladen vast.

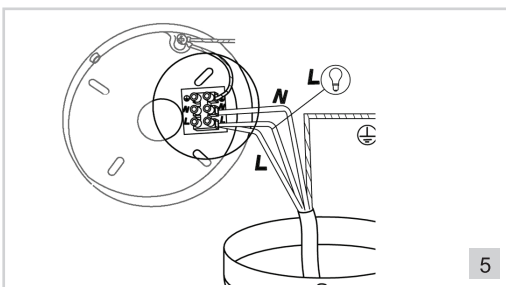


MONTAGE - Elektrische aansluiting motorhuis

1. Sluit de elektrische bedrading uit het motorhuis op het kroonsteentje in de bevestigingsplaat. Let hierbij op de volgende codering:

Kleur elektriciteitsdraad	Aansluiten op
Bruin	L
Blauw	N
Zwart	L

2. Bevestig het oogje van de groen/gele aardendraad aan de bevestigingsplaat.



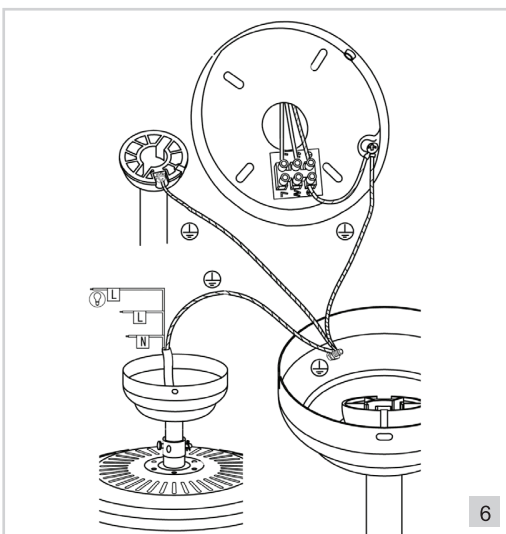
MONTAGE - Elektrische aansluiting aan het lichtnet

- Neem de volgende onderdelen uit de verpakking:
- 2 schroeven met onderleggingen

1. Draai twee tegenoverliggende boutjes uit de rand van de bevestigingsplaat.

Indien een afstandsbuis gebruikt wordt, zorg dan dat het nokje in de beschermkap valt in de sleuf aan de bovenkant van de afstandsbuis.

2. Monteer de bevestigingsplaat aan het plafond. Gebruik hiervoor de twee bevestigingsschroeven en onderleggingen.
3. Hang de ventilator aan het haakje van de bevestigingsplaat. Hierdoor kunt u de ventilator gemakkelijker aansluiten.
4. Sluit de elektrische bedrading uit het plafond aan op het kroonsteentje in de bevestigingsplaat.
5. Bevestig het oogje van de groen/gele aardendraad uit het motorhuis aan de beschermkap.
6. Bevestig het oogje van de groen/gele aardendraad uit de afstandsbuis aan de beschermkap.
7. Bevestig het oogje van de groen/gele



aardedraad uit de beschermkap aan de bevestigingsplaat..Let hierbij op de volgende codering:

Kleur elektriciteitsdraad	Aansluiten op	
Bruin of zwart	L	
Blauw	N	
2 x geel/groen (motorhuis én afstandsbus)	Aarde	Niet altijd aanwezig maar wel aanbevolen!!

- Haal hierna de ventilator weer van het haakje van de bevestigingsplaat.
- Bevestig het motorhuis door de 2 sleufgaten in de beschermkap over de 2 boutjes van de bevestigingsplaat te steken. Draai vervolgens de beschermkap een stukje tegen de klok in.

Voorkom dat u of andere objecten door draaiende ventilatorbladen geraakt kunnen worden.

- Draai de 2 boutjes vast.
- Steek de twee losgedraaide boutjes door de sleufgaten in de zijkant van de beschermkap en draai de boutjes vast in de bevestigingsplaat.

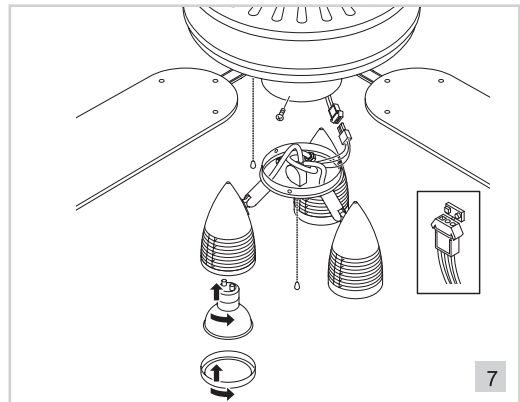
MONTAGE - Montage armatuur met lampjes

Neem de volgende onderdelen uit de verpakking:

- Armatuur
- 3 lampjes

De armatuur wordt aan de onderzijde van de plafondventilator bevestigd.

- Verwijder de klemring van het spotje.
- Plaats de lampjes in de fitting en draai het lampje een slagje met de klok mee.
- Plaats de klemring van het spotje terug.
- Verwijder het plugje uit de steker van het motorhuis.
- Draai de 3 boutjes uit de rand van de armatuur.
- Plaats de armatuur.
 - Verbind de steker van het motorhuis met de steker aan de armatuur.
 - Steek de armatuur in de onderzijde van het motorhuis en bevestig het door de 3 boutjes weer vast te draaien.



MONTAGE - Balanceren van de ventilator

Neem de volgende onderdelen uit de verpakking:

- Balanceerklemmetje
- 2 balanceergewichtjes

Tijdens de fabricage zorgen we dat uw plafondventilator beantwoordt aan de hoogst mogelijke kwaliteit. Toch kan de ventilator soms nog uit evenwicht zijn. Dit is meestal te wijten aan onregelmatigheden in de ventilatorbladen of de montagebeugels. Als een onbalans zich voordoet, controleer dan het volgende:

- De bevestigingsplaat moet zo dicht mogelijk tegen het plafond gemonteerd zijn.
- Bij gebruik van de afstandsbus, moet deze goed vastzitten. Zorg ervoor dat als u iets verandert aan de afstandsbus, u ook de schroef weer goed vastmaakt.
- De ventilatorbladen moeten stevig aan de montagebeugels bevestigd zijn.
- De montagebeugels moeten stevig aan het motorhuis bevestigd zijn.
- Van onderaf bezien moeten de ventilatorbladen gelijkmatig verdeeld zijn. Corrigeer voorzichtig indien noodzakelijk.
- De uiteinden van de ventilatorbladen moeten op dezelfde hoogte van het plafond zitten. Meet dit door een meetlatje tegen het plafond te plaatsen en de afstand van het plafond tot het uiteinde van het ventilatorblad te bepalen. Doe dit voor alle 4 de ventilatorbladen. Als een hiervan niet op dezelfde hoogte zit, corrigeer dit dan door het blad voorzichtig te buigen.

Als bovenstaande stappen niet de onbalans hebben weggenomen, voer dan onderstaande procedure uit:

1. Zet de ventilator aan op de snelheid waarbij de grootste wiebeling optreedt.
2. Zet de ventilator uit en plaats het balanceerklemmetje halverwege een van de bladen.
3. Zet de ventilator weer aan en controleer of de wiebeling is toe- of afgenomen.
4. Zet de ventilator weer uit en plaats het balanceerklemmetje halverwege een van de andere bladen.
5. Zet de ventilator weer aan en controleer of de wiebeling is toe- of afgenomen.
6. Herhaal dit voor de resterende ventilatorbladen en bepaal bij welk blad de wiebeling het sterks is afgenomen.
7. Plaats het balanceerklemmetje terug op dit ventilatorblad zo dicht mogelijk tegen de montagebeugel.
8. Zet de ventilator aan en controleer de wiebeling.
9. Zet de ventilator weer uit en verschuif het balanceerklemmetje naar de buitenzijde van het blad toe. Doe dit totdat de ventilator de kleinste wiebeling vertoont.
10. Verwijder het balanceerklemmetje en plak op deze plaats de twee balanceergewichtjes aan weerszijden van het ventilatorblad.


WERKING - Gebruik

 De ventilatorbladen moeten geheel stilstaan voordat u de zomer/winter-schakelaar gebruikt.

1. Stel de gewenste richting van de luchtstroom in. U kunt de ventilatorbladen:
 - a. met de klok mee laten draaien. Zet de zomer/winter-schakelaar in bovenste positie (winterstand).
 - b. tegen de klok in laten draaien. Zet de zomer/winter-schakelaar in onderste positie (zomerstand).
2. Stel de ventilator in werking door aan het koordje van de toerenregeling te trekken.
 - a. 1e positie: de ventilator draait langzaam.
 - b. 2e positie: de ventilator draait normaal.
 - c. 3e positie: de ventilator draait snel.
3. Stop de ventilator door nogmaals aan het koordje van de toerenregeling te trekken.


REINIGING EN ONDERHOUD

- Laat voor reiniging of onderhoud de lampjes afkoelen.
- Reinig de buitenkant van de plafondventilator met een vochtige doek.
- Droog de plafondventilator af met een droge, zachte doek

-  • Schakel de betreffende elektrische groep uit, voordat u de plafondventilator gaat schoonmaken.
- Let er op dat geen vocht in de elektrische aansluitingen dringt.
 - Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen of scherpe voorwerpen (zoals messen of harde borstels) bij het reinigen.

Na verloop van tijd kan er stof blijven zitten op de ventilatorbladen. Verwijder dit met een handveger en/of stofzuiger.

MILIEU

-  Werp verpakkingsmateriaal zoals plastic en dozen in de daarvoor bestemde containers.
-  Dit product aan het eind van de gebruiksduur niet inleveren als normaal huishoudelijk afval, maar bij een inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Let op het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking.
- De materialen kunnen hergebruikt worden zoals aangegeven. Door uw hulp bij hergebruik, de verwerking van de materialen of ander vormen van de benutting van oude apparatuur levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
- Informeer bij de gemeente naar het juiste inzamelpunt bij u in de buurt.

GARANTIEBEPALINGEN

De importeur geeft onder de volgende voorwaarden 60 maanden na aankoopdatum garantie op deze apparatuur tegen defecten die zijn ontstaan door fabricage- en/of materiaalfouten.

1. In de genoemde garantieperiode zullen geen kosten worden berekend voor arbeidsloon en materiaal. De onder garantie uitgevoerde reparatie verlengt de garantietermijn niet.
2. Defecte onderdelen of bij remplace (omruiling) de defecte apparaten zelf, worden automatisch eigendom

- van de importeur.
3. Elke aanspraak op garantie dient vergezeld te gaan van het aankoopbewijs van de firma.
 4. Aanspraken op garantie moeten worden gedaan bij de dealer waar het apparaat is gekocht of bij de importeur.
 5. De garantie is uitsluitend geldig voor de eerste koper en niet overdraagbaar.
 6. De garantie is niet geldig voor schade die is ontstaan door:
 - a. ongevallen, verkeerd gebruik, slijtage en/of verwaarlozing;
 - b. foutieve installatie en/of gebruik op een manier die in strijd is met de geldende wettelijke, technische of veiligheidsnormen;
 - c. aansluiting op een andere netspanning dan die op het typeplaatje staat vermeld;
 - d. een ongeautoriseerde wijziging;
 - e. een reparatie die is uitgevoerd door derden;
 - f. een onzorgvuldige transportwijze zonder geschikte verpakking respectievelijk bescherming.
 7. Op deze garantiebepalingen zal geen aanspraak gemaakt kunnen worden bij:
 - a. verliezen die zich tijdens het transport voordoen;
 - b. het verwijderen of wijzigen van het serienummer van het apparaat.
 8. Uitgezonderd van garantie zijn snoeren, lampen en glazen onderdelen.
 9. De garantie geeft geen enkel recht op vergoeding van eventuele schade, buiten de vervanging respectievelijk reparatie van de defecte onderdelen. De importeur kan nooit aansprakelijk gesteld worden voor eventuele vervolgschade of enigerlei andere consequenties die door of in relatie met de door hem geleverde apparatuur zijn ontstaan.
 10. Om aanspraak te maken op garantie kunt u zich wenden tot uw winkelier. Bestron biedt ook de mogelijkheid om het apparaat rechtstreeks ter reparatie aan te bieden aan de Bestron Service Dienst. Stuur echter nooit zomaar iets op. Het pakket kan dan namelijk geweigerd worden en eventuele kosten zijn voor uw rekening. Neem contact op met de Service Dienst en zij zullen u vertellen hoe u het apparaat moet inpakken en verzenden.
 11. Het apparaat is niet voor professioneel gebruik geschikt.

SERVICE

Mocht zich onverhoopt een storing voordoen, dan kunt u zich in verbinding stellen met de BESTRON-servicedienst: www.bestron.com/service

CE-CONFORMITEITSVERKLARING

Dit product voldoet aan de bepalingen in de volgende Europese richtlijnen op het gebied van veiligheid:

- | | |
|--------------------------|------------|
| • EMC-richtlijn | 2014/30/EU |
| • Laagspanningsrichtlijn | 2014/35/EU |
| • RoHS – Richtlijn | 2011/65/EU |



R. Neyman
Quality control

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN - Allgemein

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung gut durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur so wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
- Dieses Gerät kann von Kinder ab 8 Jahren verwendet werden, und Personen mit Behinderungen körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person im Gebrauch des Gerätes unterrichtet oder bei dessen Gebrauch beaufsichtigt und die Gefahren beteiligt verstehen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung dieses Gerät ist nicht geeignet für Kinder, ausser für Kinder elter dann 8 Jahr und mit Aufsicht.
- Behaltet Gerät und Kabel nicht in de Nähe von Kinder unter 8 jahr.
- Lassen Sie Reparaturen von einem qualifizierten Mechaniker ausführen. Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren.

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN - Elektrizität und Wärme

- Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Stromstärke übereinstimmt.
- Wenn das Gerät oder das Anschlusskabel sichtbar beschädigt sind, dürfen diese nicht mehr benutzt werden. Lassen Sie das Gerät in einem solchen Fall von einem qualifizierten Mechaniker überprüfen oder reparieren.
- Da für den Austausch des Anschlusskabels spezielles Werkzeug benutzt wird, darf dieses bei Beschädigung nur von einem qualifizierten Monteur ausgetauscht werden.
- Reparaturen, die nicht von einem qualifizierten Mechaniker ausgeführt wurden, können gefährliche Folgen haben.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nie abgedeckt ist.

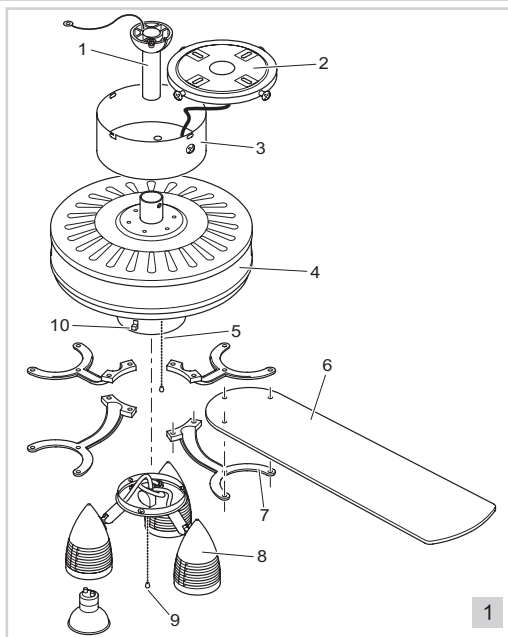
SICHERHEITSBESTIMMUNGEN - Während der Benutzung

- Benutzen Sie das Gerät nie im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät nie in feuchten Räumen.
- Die Montagehöhe für den Ventilator beträgt mindestens 2,3 m.
- Berühren Sie das Gerät immer nur mit trockenen Händen.
- Stellen Sie sicher, dass die Ventilatorflügel nicht mit Ihnen oder mit Objekten in Kontakt kommen können.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn bei der Benutzung Störungen auftreten oder wenn Sie das Gerät reinigen wollen.
- Tauch das Gerät nie ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten.

FUNKTION - Allgemein

Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen und nicht für die professionelle Verwendung.

1. Distanzrohr
2. Befestigungsplatte
3. Schutzkappe
4. Motorgehäuse
5. Drehzahlregler
6. Ventilatorflügel
7. Montagebügel
8. Armatur mit 3 Lampen
9. Ein-/Ausschalter für die Beleuchtung
10. Sommer-/Winterschalter



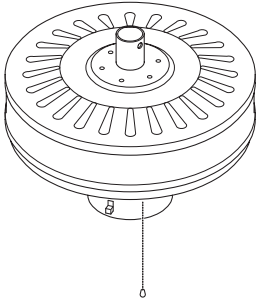
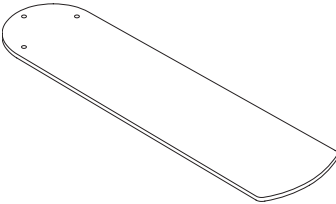
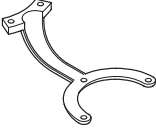
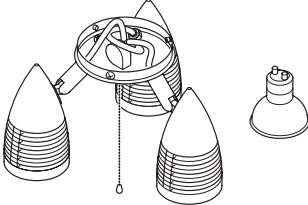
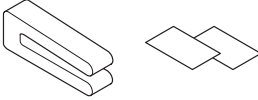
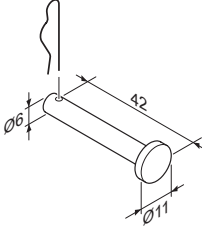
Deutsch

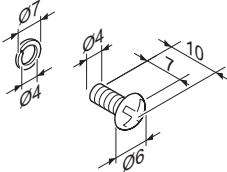
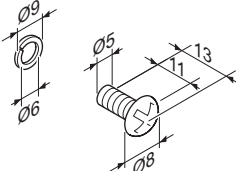
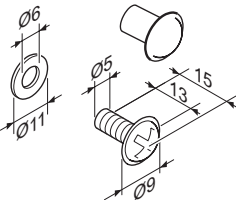
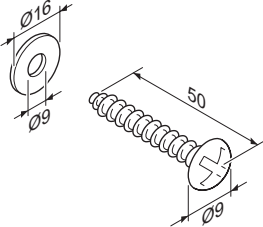
FUNKTION - Vor der ersten Verwendung

Nehmen Sie den Ventilator aus der Verpackung.

MONTAGE - Zubehörliste

Abbildung	Zubehörteil	Menge
	Schutzkappe mit Befestigungsplatte	1
	Distanzrohr	1

	<p>Motorgehäuse</p>	<p>1</p>
	<p>Ventilatorflügel</p>	<p>4</p>
	<p>Montagebügel</p>	<p>4</p>
	<p>Armatur mit 3 Lampen LED GU10</p>	<p>1</p>
	<p>Auswuchtklammer 2 Auswuchtgewichte</p>	<p>1 + 2</p>
	<p>Sicherungsstift mit Federclip</p>	<p>1 + 1</p>

	<p>Kurze M4-Schraube mit Federring</p>	<p>3 + 3</p>
	<p>Mittellange M5-Schraube mit Federring</p>	<p>8 + 8</p>
	<p>Lange M5-Schraube mit Pappring</p>	<p>12 + 12</p>
	<p>Schraube mit Unterlegscheibe</p>	<p>2 + 2</p>

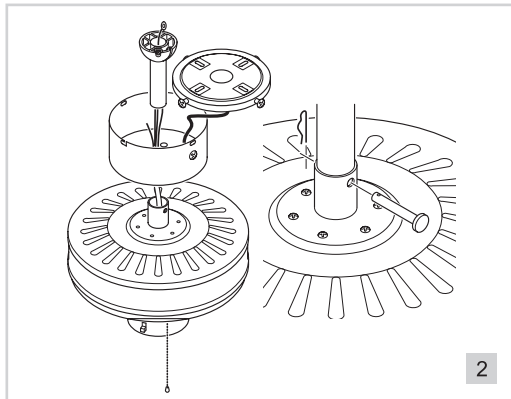
Deutsch

MONTAGE - Montage mit Distanzrohr

Wenn Sie den Deckenventilator mit einem Distanzrohr verwenden möchten, befolgen Sie bitte die nachstehenden Anweisungen. Wenn nicht, können Sie mit Abschnitt „Montage ohne Distanzrohr“ fortfahren. Nehmen Sie die folgenden Zubehörteile aus der Verpackung:

- Schutzkappe mit Befestigungsplatte
- Distanzrohr
- Motorgehäuse
- Sicherungsstift mit Federclip

1. Stecken Sie den Metallteil des Distanzrohrs durch die Schutzkappe.
2. Stecken Sie die 4 aus dem Motorgehäuse kommenden Anschlussdrähte in die Unterseite des Distanzrohrs.
3. Ziehen Sie die Drähte durch das Metallende des Distanzrohrs heraus.
4. Stecken Sie das Metallende des Distanzrohrs in den Anschluss am Motorgehäuse. Achten Sie darauf, dass die Löcher im Distanzrohr mit den Löchern im Anschluss am Motorgehäuse fluchten.
5. Befestigen Sie das Distanzrohr am Motorgehäuse:
 - Stecken Sie den Sicherungsstift ganz durch den Anschluss am Motorgehäuse.
 - Fixieren Sie den Sicherungsstift durch Anbringen des Federclips.



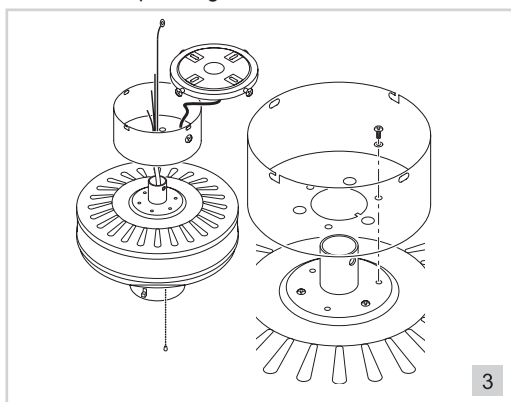
2

MONTAGE - Montage ohne Distanzrohr

Wenn Sie den Deckenventilator ohne Distanzrohr verwenden möchten, befolgen Sie bitte die nachstehenden Anweisungen. Nehmen Sie die folgenden Zubehörteile aus der Verpackung:

- Schutzkappe mit Befestigungsplatte
- Motorgehäuse
- 3 kurze M4-Schrauben und 3 Federringe

1. Stecken Sie einen Federring auf das Gewinde einer der kurzen M4-Schrauben.
2. Wiederholen Sie diesen Vorgang mit den beiden restlichen Schrauben.
3. Stecken Sie die vier aus dem Motorgehäuse kommenden Anschlussdrähte von oben in die Schutzkappe.
4. Drehen Sie die Schutzkappe so, dass die großen Löcher über die Bolzenköpfe auf dem Motorgehäuse fallen.
5. Befestigen Sie die Schutzkappe mit drei Schrauben mit Federringen. Ziehen Sie die Schrauben fest an.



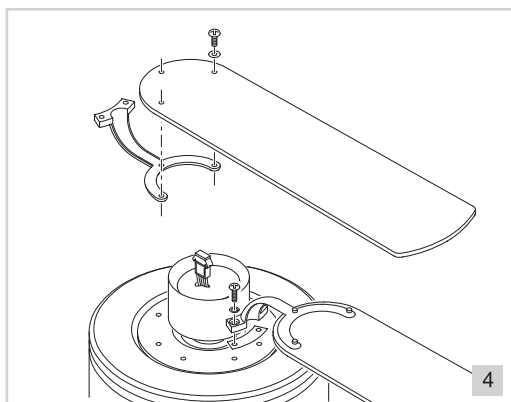
3

MONTAGE - Montage der Ventilatorflügel

Nehmen Sie die folgenden Zubehörteile aus der Verpackung:

- Ventilatorflügel
- Montagebügel
- 12 mittellange M5-Schrauben und 12 Pappringe
- 8 lange M5-Schrauben und 8 Unterlegscheiben
- 4 Papierdichtungen

1. Stecken Sie einen grünen Pappring auf das Gewinde einer der mittellangen M5-Schrauben.
2. Wiederholen Sie diesen Vorgang mit den restlichen elf Schrauben.
3. Bestimmen Sie, welche Seite des Ventilatorflügels von unten sichtbar sein soll.
4. Halten Sie die Seite des Flügels, die von unten sichtbar sein soll, gegen die flache Seite eines



4

Montagebügels. Achten Sie darauf, dass die Löcher im Ventilatorflügel mit den Löchern im Montagebügel fluchten.

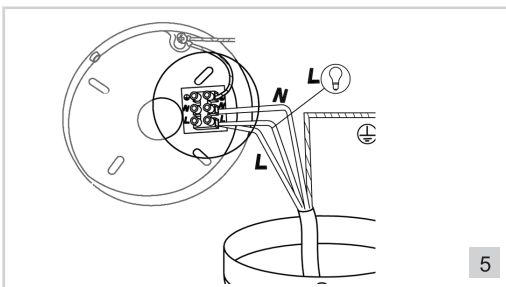
5. Stecken Sie eine Schraube mit Pappring durch das Loch im Ventilatorflügel.
6. Ziehen Sie die drei Schrauben fest an.
7. Wiederholen Sie diesen Vorgang mit den restlichen drei Flügeln.
8. Stecken Sie einen Federring auf das Gewinde einer der langen M5-Schrauben.
9. Stecken Sie eine Papierdichtung auf das Gewinde und drehen Sie die Schraube am Motorgehäuse fest.
10. Wiederholen Sie diesen Vorgang mit der zweiten Schraube.
11. Schrauben Sie die anderen drei Ventilatorflügel fest.

MONTAGE - Elektrischer Anschluss des Motorgehäuses

1. Schließen Sie die Elektrodrähte aus dem Motorgehäuse an die Lüsterklemme in der Befestigungsplatte an. Beachten Sie dabei die folgende Codierung:

Farbe des Elektrodrahts	Anschließen an
Braun	L
Blau	N
Schwartz	L

2. Befestigen Sie das Auge des grün-gelben Erdungsdrahts an der Befestigungsplatte.



MONTAGE - Elektrischer Anschluss an das Stromnetz

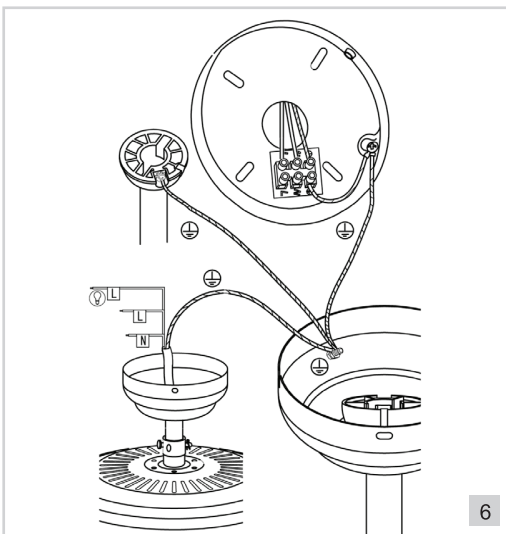
Nehmen Sie die folgenden Zubehörteile aus der Verpackung:

- 2 Schrauben mit Unterlegscheiben

1. Drehen Sie zwei gegenüberliegende Schrauben aus dem Rand der Befestigungsplatte.

Achten Sie bei Verwendung eines Distanzrohrs darauf, dass die Nocke in der Schutzkappe in die Nut am oberen Ende des Distanzrohrs fällt.

2. Montieren Sie die Befestigungsplatte mit den beiden Befestigungsschrauben und Unterlegscheiben an der Decke.
3. Hängen Sie den Ventilator an den Haken der Befestigungsplatte, um das Anschließen des Ventilators zu vereinfachen.
4. Schließen Sie die Elektrodrähte aus der Decke an die Lüsterklemme in der Befestigungsplatte an.
5. Befestigen Sie das Auge des grün-gelben Erdungsdrahts aus dem Motorgehäuse an der Schutzkappe.
6. Befestigen Sie das Auge des grün-gelben Erdungsdrahts aus dem Distanzrohr an der Schutzkappe.
7. Befestigen Sie das Auge des grün-gelben Erdungsdrahts aus der Schutzkappe an die Befestigungsplatte. Beachten Sie dabei die folgende Farbcodierung:



Farbe des Elektrodrahts	Anschließen an	
Braun oder schwarz	L	
Blau	N	
2 x Gelb-Grün (Motorgehäuse und Distanzrohr)	Erde	Nicht immer vorhanden, aber zu empfehlen!

- Nehmen Sie anschließend den Ventilator wieder vom Haken der Befestigungsplatte ab.
- Befestigen Sie das Motorgehäuse, indem Sie die beiden Langlöcher in der Schutzkappe über die beiden Schrauben der Befestigungsplatte schieben. Drehen Sie anschließend die Schutzkappe ein kleines Stück gegen den Uhrzeigersinn.

Stellen Sie sicher, dass die Ventilatorflügel nicht mit Ihnen oder mit Objekten in Kontakt kommen können.

- Ziehen Sie die beiden Schrauben fest.
- Drehen Sie zwei gegenüberliegende Schrauben aus dem Rand der Befestigungsplatte.

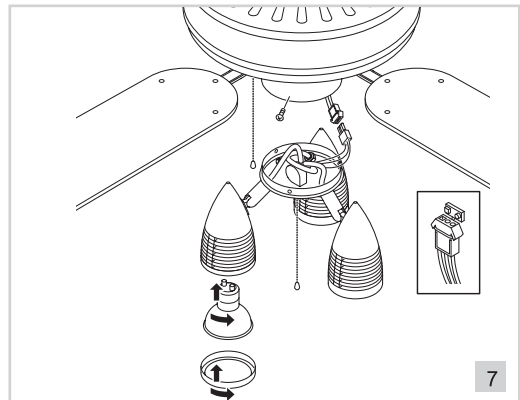
MONTAGE - Montage der Armatur mit Lampen

Nehmen Sie die folgenden Zubehörteile aus der Verpackung:

- Armatur
- 3 Lampen

Die Armatur wird auf der Unterseite des Deckenventilators befestigt.

- Entfernen Sie den Klemmring des Lampen.
- Setzen Sie den Strahler in die Fassung ein und drehen Sie ihn um eine Drehung im Uhrzeigersinn.
- Bringen Sie den Klemmring wieder am Lampen an.
- Ziehen Sie den Stecker aus dem Steckverbinder des Motorgehäuses.
- Drehen Sie die 3 Schrauben aus dem Rand der Armatur.
- Bringen Sie die Armatur an.
 - Schließen Sie den Steckverbinder des Motorgehäuses an den Steckverbinder der Armatur an.
 - Stecken Sie die Armatur von unten in das Motorgehäuse und befestigen Sie es durch Festziehen der 3 Schrauben.



7

MONTAGE - Auswuchten des Ventilators

Nehmen Sie die folgenden Zubehörteile aus der Verpackung:

- Auswuchtklammer
- 2 Auswuchtgewichte

Bei der Herstellung des Deckenventilators achten wir darauf, dass er den höchstmöglichen Qualitätsanforderungen entspricht. Dennoch kann der Ventilator manchmal noch eine leichte Unwucht haben. Dies wird meistens durch Unregelmäßigkeiten in den Ventilatorflügeln oder den Montagebügeln verursacht. Wenn eine Unwucht vorliegt, gehen Sie folgendermaßen vor:


- Die Befestigungsplatte muss so dicht wie möglich an der Decke anliegend montiert sein.
- Bei Verwendung des Distanzrohrs muss dieses einwandfrei festsitzen. Achten Sie nach Änderung des Distanzrohrs auch darauf, dass Sie die Schraube wieder fest anziehen.
- Die Ventilatorflügel müssen fest an den Montagebügeln befestigt sein.
- Die Montagebügel müssen fest am Motorgehäuse befestigt sein.
- Die Ventilatorflügel müssen von unten her gesehen gleichmäßig verteilt sein. Falls erforderlich vorsichtig korrigieren.

- Die Enden der Ventilatorflügel müssen alle denselben Abstand zur Decke haben. Messen Sie den Abstand zwischen der Decke und dem Ende eines Ventilatorflügels mit einer Messlatte nach. Führen Sie diese Messung für alle 4 Ventilatorflügel durch. Wenn einer der Flügel sich nicht in der korrekten Höhe befindet, kann dies durch vorsichtiges Biegen des Flügels korrigiert werden.

Wenn die Unwucht nach Ausführen der obengenannten Punkte noch vorhanden ist, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Schalten Sie den Ventilator mit der Geschwindigkeit ein, bei der er am stärksten wackelt.
2. Schalten Sie den Ventilator aus und bringen Sie die Auswuchtklammer mittig an einem der Flügel an.
3. Schalten Sie den Ventilator wieder ein und überprüfen Sie, ob er jetzt mehr oder weniger wackelt.
4. Schalten Sie den Ventilator wieder aus und bringen Sie die Auswuchtklammer mittig an einem anderen Flügel an.
5. Schalten Sie den Ventilator wieder ein und überprüfen Sie, ob er jetzt mehr oder weniger wackelt.
6. Wiederholen Sie dies mit den restlichen Flügeln und bestimmen Sie, bei welchem Flügel das Wackeln am meisten reduziert wurde.
7. Bringen Sie die Auswuchtclamme so nahe wie möglich am Montagebügel wieder an diesem Ventilatorflügel an.
8. Schalten Sie den Ventilator ein und überprüfen Sie, wie stark er wackelt.
9. Schalten Sie den Ventilator wieder aus und verschieben Sie die Auswuchtclamme nach außen hin. Verschieben Sie sie so oft, bis der Ventilator nur noch minimal wackelt.
10. Entfernen Sie die Auswuchtclamme und kleben Sie an derselben Stelle die beiden Auswuchtgewichte beidseitig auf den Ventilatorflügel.


FUNKTION - Verwendung

 Vor Betätigung des Sommer-/Winterschalters müssen die Ventilatorflügel vollkommen stillstehen.



1. Stellen Sie die gewünschte Richtung des Luftstroms ein. Sie können die Ventilatorflügel:
 - a. Im Uhrzeigersinn laufen lassen. Schalten Sie den Sommer-/Winterschalter dazu in den oberen Stand (Winterstand).
 - b. Gegen den Uhrzeigersinn laufen lassen. Schalten Sie den Sommer-/Winterschalter dazu in den unteren Stand (Sommerstand).
2. Schalten Sie den Ventilator durch Ziehen an der Zugleine der Drehzahlregelung ein.
 - a. Stufe 1: Der Ventilator dreht sich langsam.
 - b. Stufe 2: Der Ventilator dreht sich normal.
 - c. Stufe 3: Der Ventilator dreht sich schnell.
3. Schalten Sie den Ventilator durch erneutes Ziehen an der Zugleine der Drehzahlregelung wieder aus.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Warten Sie, bis die Lampen abgekühlt sind, ehe Sie den Ventilator reinigen oder instand setzen.
- Reinigen Sie die Außenseite des Deckenventilators mit einem feuchten Tuch.
- Trocknen Sie den Deckenventilator mit einem trockenen, weichen Tuch ab.

-  • Schalten Sie vor Reinigung des Ventilators die entsprechende Schaltschrankgruppe aus.
- Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in die elektrischen Anschlüsse eindringt.
 - Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungs- oder Scheuermittel oder scharfen Gegenstände (wie Messer oder harte Bürsten). Im Laufe der Zeit kann sich Staub auf den Ventilatorflügeln ansammeln. Entfernen Sie den Staub mit einem Handfeger und/oder Staubsauger.

UMWELT

-  • Werfen Sie Verpackungsmaterial wie Kunststoff und Kartons in die dafür vorgesehenen Container.
-  • Geben Sie dieses Produkt am Ende der Nutzungsdauer nicht als normalen Haushaltsabfall ab, sondern bei einem Sammelpunkt für die Wiederverwendung elektrischer und elektronischer Geräte. Achten Sie auf das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung.
- Die Materialien können wie angegeben wiederverwendet werden. Durch Ihre Hilfe bei der Wiederverwendung, der Verarbeitung der Materialien oder anderen Formen der Benutzung alter Geräte liefern Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
 - Erkundigen Sie sich bei den Stadtverwaltungen nach dem richtigen Sammelpunkt in Ihrer Nähe.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Der Importeur gewährt für dieses Gerät unter den folgenden Bedingungen 60 Monate Garantie ab Kaufdatum auf Schäden, die aufgrund von Herstellungs- und/ oder Materialfehlern entstanden sind.

1. Innerhalb der genannten Garantiefrist werden keine Kosten für Arbeitslohn und Material berechnet. Die Garantiefrist wird durch die unter Garantie ausgeführte Reparatur nicht verlängert.
2. Schadhafte Teile oder, im Falle eines Umtauschs, die schadhafte Geräte selbst werden automatisch Eigentum des Importeurs.
3. Bei jedem Garantieanspruch muss ein Kaufbeleg der Firma vorgelegt werden.
4. Garantieansprüche müssen entweder beim Händler, bei dem das Gerät gekauft wurde, geltend gemacht werden oder beim Importeur.
5. Die Garantie gilt nur für den ersten Käufer und ist nicht übertragbar.
6. Die Garantie gilt nicht für Schäden, die entstanden sind durch:
 - a. Unfälle, verkehrte Benutzung, Abnutzung und/oder Verwahrlosung
 - b. falsche Montage und/oder Benutzung, die gegen die einschlägigen gesetzlichen und technischen Normen oder gegen Sicherheitsnormen verstößt
 - c. Anschluss an eine andere Netzspannung als die auf dem Typenschild angegebene
 - d. eine ungenehmigte Veränderung
 - e. eine Reparatur, die durch Dritte ausgeführt wurde
 - f. nachlässigen Transport ohne geeignete Verpackung bzw. ohne geeigneten Schutz
7. Auf diese Garantiebestimmungen kann kein Anspruch erhoben werden im Falle von:
 - a. Verlusten, die während des Transports auftreten
 - b. Entfernung oder Änderung der Geräteseriennummer
8. Ausgenommen von der Garantie sind Kabel, Lampen und Glasteile.
9. Außer einem Ersatz bzw. einer Reparatur der schadhafte Teile räumt die Garantie kein Recht auf Erstattung eines eventuellen Schadens ein. Der Importeur kann in keinem Fall für eventuelle Folgeschäden oder irgendwelche anderen Folgen haftbar gemacht werden, die durch das von ihm gelieferte oder in Verbindung mit dem von ihm gelieferten Gerät entstanden sind.
10. Um Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich direkt an Ihren Händler. Bestron bietet auch die Möglichkeit direkt mit dem Werkskundendienst abzuwickeln. Voraussetzung hierfür ist, dass Sie sich zunächst telefonisch, per Fax oder Mail an den Werkskundendienst wenden. Bitte schicken Sie keine Geräte unaufgefordert. Insbesondere dürfen Pakete niemals unfrei eingesendet werden. Sprechen Sie daher zuerst mit uns. Wir sagen Ihnen wie Sie Ihr Gerät an uns einsenden sollen.
11. Das Gerät eignet sich nicht für die professionelle Verwendung.

KUNDENDIENST

Sollte unerwartet eine Störung auftreten dann können Sie sich mit dem BESTRON-Kundendienst in Verbindung setzen: **www.bestron.com/service**

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Produkt entspricht auf dem Gebiet der Sicherheit den Bestimmungen der folgenden europäischen Richtlinien:

- | | |
|-----------------------------|-------------|
| • EMC-Richtlinie | 2014/30/EU |
| • Niederspannungsrichtlinie | 2014/35/EU |
| • RoHS – Richtlinie | 2011/65/EU. |



R. Neyman
Qualitätskontrolle

CONSIGNES DE SÉCURITÉ - Généralités

- Lisez soigneusement le mode d'emploi et conservez-le précieusement.
- Utilisez cet appareil uniquement suivant les instructions décrites dans le mode d'emploi.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8ans et les personnes ayant réduit les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances si elles ont été aidées ou instruites concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques qu'il peut entraîner.
- Cet appareil n'est pas un jouet. En présence d'enfants, il est important de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Nettoyage et entretien ne doivent pas être effectués par les enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et supervisés.
- Gardez l'appareil et le câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Faites effectuer les réparations par un technicien qualifié. Ne tentez jamais de réparer vous-même l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ - Électricité et chaleur

- Assurez-vous que la tension du réseau correspond à la tension d'alimentation indiquée sur la plaquette type de l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être utilisé quand soit l'appareil, soit le cordon est visiblement endommagé. Dans un tel cas, remettez l'appareil à un technicien qualifié pour contrôle et réparation.
- Le remplacement du cordon nécessite des outils spéciaux et ne peut donc être effectuée que par un technicien qualifié.
- Une réparation par une personne non qualifiée peut avoir des conséquences graves.
- L'appareil ne doit jamais être recouvert.

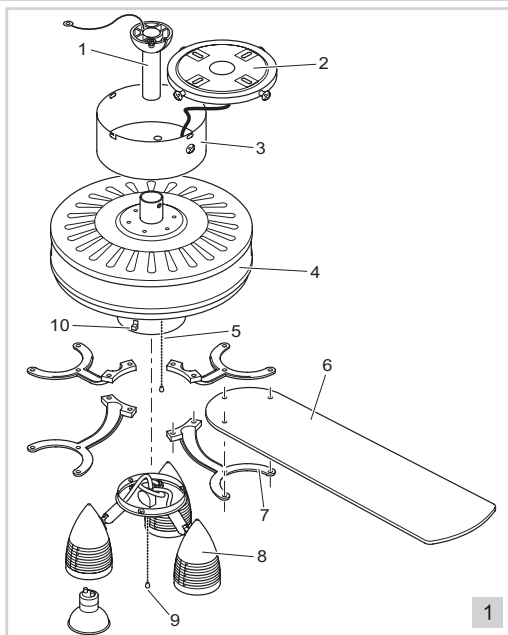
CONSIGNES DE SÉCURITÉ - Durant l'utilisation

- N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur.
- N'utilisez jamais l'appareil dans une pièce humide.
- Installez le ventilateur à une hauteur minimale de 2,3 m.
- Assurez-vous que vos mains sont sèches avant de toucher l'appareil.
- Faites en sorte que ni vous-même, ni aucun objet ne puisse être touché par les pales pendant qu'elles tournent.
- Éteignez l'appareil en cas de problème durant l'utilisation, et pour le nettoyer.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.

FONCTIONNEMENT - Généralités

L'appareil est destiné uniquement à l'utilisation domestique, et non à l'usage professionnel.

1. Tube séparateur
2. Plateau de fixation
3. Protection
4. Bloc moteur
5. Commutateur de vitesse
6. Pales du ventilateur
7. Support de montage
8. Armature avec 3 lampes
9. Interrupteur de l'éclairage
10. Commutateur été/hiver



Français

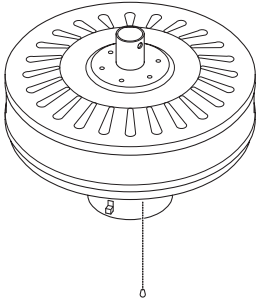
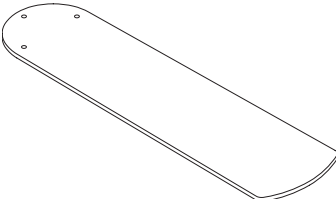

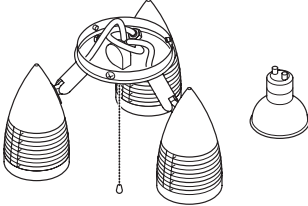
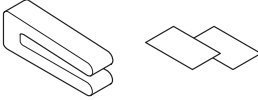
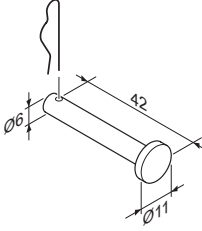
FONCTIONNEMENT - Avant la première utilisation

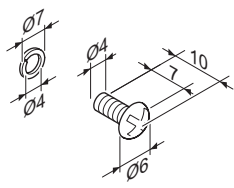
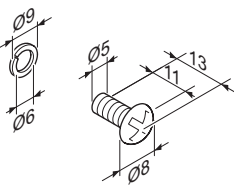
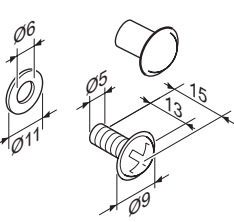
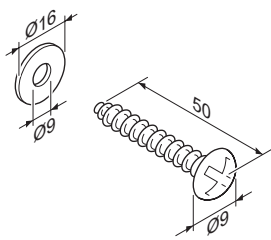
Sortez le ventilateur de son emballage.

MONTAGE - Liste des pièces

Illustration	Pièce	Nombre
	Protection avec plateau de fixation	1
	Tube séparateur	1

Français

	<p>Bloc moteur</p>	<p>1</p>
	<p>Pales du ventilateur</p>	<p>4</p>
	<p>Supports de montage</p>	<p>4</p>
	<p>Armature avec 3 lampes LED GU10</p>	<p>1</p>
	<p>Pince d'équilibrage 2 poids d'équilibrage</p>	<p>1 + 2</p>
	<p>Goupille d'arrêt avec cheville</p>	<p>1 + 1</p>

	<p>Boulon court M4 avec rondelle</p>	<p>3 + 3</p>
	<p>Boulon moyen M5 avec rondelle</p>	<p>8 + 8</p>
	<p>Boulon long M5 avec rondelle en carton</p>	<p>12 + 12</p>
	<p>Vis avec rondelle support</p>	<p>2 + 2</p>

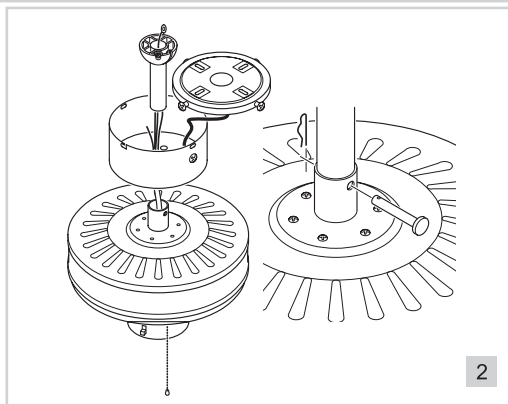
Français

MONTAGE - Montage avec tube séparateur

Dans le cas où vous désirez monter le ventilateur de plafond avec son tube séparateur, suivez les étapes ci-dessous. Sinon, reportez-vous au 'Montage sans tube séparateur'. Sortez de l'emballage les pièces suivantes :

- Protection avec plateau de fixation
- Tube séparateur
- Bloc moteur
- Goupille d'arrêt avec cheville

1. Passez le bout métallique du tube séparateur à travers le trou prévu dans protection.
2. Enfillez dans le bas du tube séparateur les 4 fils de connexion qui sortent du bloc moteur.
3. Faites ressortir les fils par le bout métallique du tube séparateur.
4. Enfillez le bout métallique du tube séparateur dans le réceptacle de fixation sur le bloc moteur. Veillez à faire correspondre les trous pratiqués à travers le tube séparateur avec les trous du réceptacle de fixation sur le bloc moteur.
5. Fixez le tube séparateur sur le bloc moteur.
 - Passez la goupille d'arrêt entièrement à travers le réceptacle de fixation sur le bloc moteur.
 - Bloquez la goupille d'arrêt au moyen de la cheville.

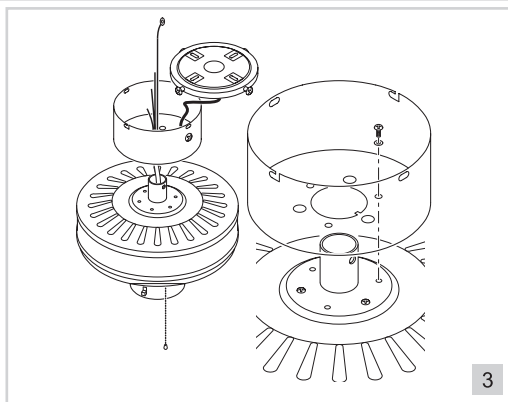

2

MONTAGE - Montage sans tube séparateur

Dans le cas où vous désirez monter le ventilateur de plafond sans son tube séparateur, suivez les étapes ci-dessous. Sortez de l'emballage les pièces suivantes :

- Protection avec plateau de fixation
- Bloc moteur
- 3 boulons courts M4 et 3 rondelles

1. Prenez un boulon court M4 et enfillez une rondelle sur le pas de vis.
2. Faites de même pour les 2 autres boulons.
3. Faites passer à travers le haut de la protection les 4 fils de connexion qui sortent du bloc moteur.
4. Faites pivoter la protection de façon à ce que les grands trous correspondent aux trois tiges recevant les boulons sur le bloc moteur.
5. Fixez la protection au moyen des trois boulons pourvus de rondelles. Serrez bien les boulons.


3

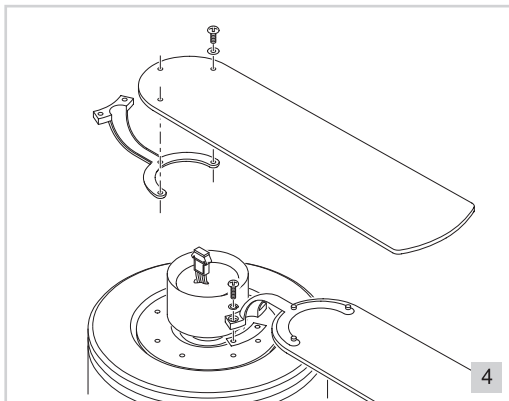
MONTAGE - Montage des pales du ventilateur

Sortez de l'emballage les pièces suivantes :

- Pales du ventilateur
- Supports de montage
- 12 boulons moyens M5 et 12 rondelles en carton
- 8 boulons longs M5 et 8 rondelles de support
- 4 joints en papier

1. Prenez un boulon moyen M5 et enfillez une rondelle en carton vert sur le pas de vis.
2. Faites de même pour les 11 autres boulons.
3. Décidez quelle sera la face de la pale de ventilateur visible d'en bas.
4. Appliquez la pale sur un support de montage, la face de la pale qui sera visible d'en bas tournée contre le support. Les trous dans la pale doivent être alignés sur les trous du support de montage.

5. Passez un boulon pourvu d'une rondelle en carton dans le trou de la pale.
6. Serrez bien les trois boulons.
7. Faites de même pour les trois autres pales.
8. Prenez un boulon long M5 et enflez une rondelle sur le pas de vis.
9. Enfilez un joint en carton sur le pas de vis et vissez le boulon sur le bloc moteur.
10. Faites de même pour l'autre boulon.
11. Fixez de la même façon les trois autres pales.



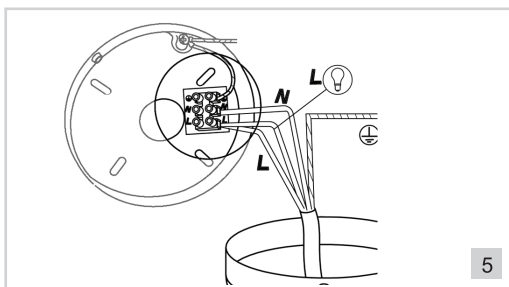
4

MONTAGE - Branchement électrique du bloc moteur

1. Branchez les fils du bloc moteur sur la barrette de raccordement du plateau de fixation. Faites attention aux codes suivants :

Couleur du fil électrique	Brancher sur
Marron	L
Bleu	N
Noir	L

2. Fixer les yeux sur le fil de terre vert / jaune à la plaque de fixation.



5

MONTAGE - Branchement électrique sur le réseau

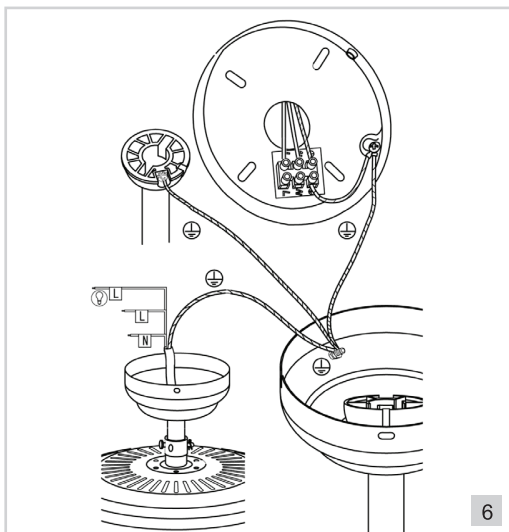
Sortez de l'emballage les pièces suivantes :

- 2 vis avec rondelles de support

1. Dévissez deux boulons situés l'un en face de l'autre sur le bord du plateau de fixation.

Dans le cas où vous utilisez le tube séparateur, faites coïncider la came de la protection avec l'encoche au haut du tube séparateur.

2. Fixez le plateau de fixation au plafond. Servez-vous de deux vis de fixation avec rondelles de support.
3. Suspendez le ventilateur au crochet du plateau de fixation. Ceci facilite le branchement du ventilateur.
4. Branchez les fils du plafond sur la barrette de raccordement du plateau de fixation.
5. Fixez sur du bloc moteur l'oeillet du fil de terre vert/jaune qui sort la came de la protection.
6. Fixez sur du tube séparateur l'oeillet du fil de terre vert/jaune qui sort la came de la protection
7. Fixez sur la came de la protection l'oeillet du fil de terre vert/jaune qui sort le plateau de fixation



6

Français

Faites attention aux codes suivants :

Couleur du fil électrique	Brancher sur	
Marron ou noir	L	
Bleu	N	
2 x jaune/vert (bloc moteur et tube séparateur)	Terre	Pas toujours présent, mais bien conseiller.

- Décrochez ensuite le ventilateur du crochet du plateau de fixation.
- Fixez le bloc moteur ; pour ce faire, vous passez les 2 trous coulés de la protection par-dessus les 2 boulons du plateau de fixation. Ensuite, faites pivoter la protection contre le sens des aiguilles d'une montre.

⚠ Faites en sorte que ni vous-même, ni aucun objet ne puisse être touché par les pales pendant qu'elles tournent.

- Serrez bien les 2 boulons.
- Prenez les deux boulons que vous aviez retirés, passez-les dans les trous coulés sur le côté de la protection et vissez-les dans le plateau de fixation.

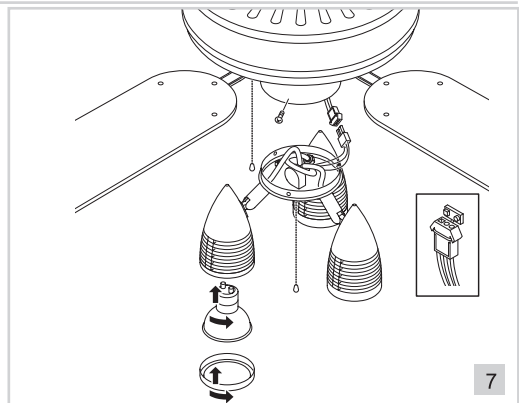
MONTAGE - Montage de l'armature avec les spots

Sortez de l'emballage les pièces suivantes :

- Armature
- 3 ampoules

L'armature se fixe sous le dessous du ventilateur de plafond.

- Enlevez l'anneau de serrage du spot.
- Enfoncez l'ampoule halogène dans la douille, et faites pivoter l'ampoule vers la droite.
- Remettez en place l'anneau de serrage du spot.
- Retirez le tampon de la prise du bloc moteur.
- Dévissez les 3 boulons du bord de l'armature.
- Mettez l'armature en place.
 - Connectez la prise du bloc moteur à celle de l'armature.
 - Fichez l'armature dans le dessous du bloc moteur et fixez-la en place ; pour ce faire, vous revissez les 3 boulons.



7

MONTAGE - Équilibrage du ventilateur

Sortez de l'emballage les pièces suivantes :

- Pinces d'équilibrage
- 2 poids d'équilibrage


En fabricant votre ventilateur de plafond, nous faisons en sorte qu'il réponde au plus hautes exigences de qualité possibles. Cependant, il est toujours possible qu'il ne soit pas parfaitement en équilibre. Ceci est général dû à des irrégularités dans les pales ou les supports de montage. Si vous constatez un déséquilibre, effectuez les contrôles suivants :

- Le plateau de fixation doit être fixé au plus près contre le plafond.
- Si vous utilisez le tube séparateur, il doit être solidement fixé. Si vous modifiez le tube séparateur, il faut revisser fermement la vis.
- Les pales doivent être solidement fixées aux supports de montage.
- Les supports de montage doivent être solidement fixés au bloc moteur.
- Vues d'en bas, les pales doivent être réparties régulièrement. Si nécessaire, corrigez-les avec précaution.
- Les extrémités des pales doivent toutes se trouver à la même distance du plafond.

Pour vérifier ceci, servez-vous d'une règle que vous appliquez contre le plafond pour mesurer la distance verticale jusqu'à la pale du ventilateur. Répétez pour les 4 pales. Si l'une des pales n'est pas à la même hauteur que les autres, corrigez-la ; pour ce faire, vous pliez la pale, avec précaution. Si les étapes ci-dessus n'ont pas résolu le déséquilibre, procédez comme décrit cidessous.

1. Mettez le ventilateur en marche, à la vitesse à laquelle il oscille plus plus.
2. Éteignez le ventilateur et placez la pince d'équilibrage à la moitié de l'une des pales.
3. Remettez le ventilateur en marche et vérifiez si l'oscillation est plus ou moins prononcée qu'avant.
4. Éteignez le ventilateur et placez la pince d'équilibrage à la moitié d'une autre pale.
5. Remettez le ventilateur en marche et vérifiez si l'oscillation est plus ou moins prononcée qu'avant.
6. Répétez pour toutes les pales et déterminez quelle est la pale pour laquelle l'oscillation a le plus diminué.
7. Remplacez la pince d'équilibrage sur cette pale, le plus près possible du support de montage.
8. Mettez le ventilateur en marche et contrôlez l'oscillation.
9. Éteignez le ventilateur et déplacez la pince d'équilibrage en direction du bout de la pale. Répétez jusqu'à ce que l'oscillation ait diminué le plus possible.
10. Retirez la pince d'équilibrage et, à l'endroit où elle se trouvait, collez deux poids d'équilibrage sur la pale, de part et d'autre.


FONCTIONNEMENT - Utilisation

 Les pales du ventilateur doivent être tout à fait immobilisées avant que vous n'actionniez le commutateur été/hiver.

1. Réglez la direction souhaitée du courant d'air. Vous pouvez faire tourner les pales du ventilateur :
 - a. dans le sens des aiguilles d'une montre. Mettez le commutateur été/hiver dans la position du haut (position hiver).
 - b. contre le sens des aiguilles d'une montre. Mettez le commutateur été/hiver dans la position du bas (position été).
2. Mettez le ventilateur en marche; pour ce faire, vous tirez sur le cordon du commutateur de vitesse.
 - a. 1e position : le ventilateur tourne lentement.
 - b. 2e position : le ventilateur tourne normalement.
 - c. 3e position : le ventilateur tourne rapidement.
3. Arrêtez le ventilateur en marche; pour ce faire, vous tirez sur le cordon du commutateur de vitesse encore une fois.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



- Avant tout nettoyage ou entretien, laissez refroidir les ampoules halogènes.
- Nettoyez l'extérieur du ventilateur de plafond avec un chiffon humide.
- Séchez le ventilateur de plafond avec un chiffon doux sec.

 Prenez soin de déconnecter le groupe électrique avant de nettoyer le ventilateur de plafond.

- Ne laissez pas d'humidité pénétrer dans les connections électriques.
- N'utilisez pas de détergents agressifs ou décapants ni d'objets tranchants (tels que couteaux ou brosses dures) pour le nettoyage.

De la poussière peut s'accumuler sur les pales du ventilateur. Utilisez un aspirateur à poussière ou une balayette pour l'enlever.

ENVIRONNEMENT

-  • Jetez le matériel d'emballage, tel que le plastique et les boîtes, dans les conteneurs prévus à cet effet.
-  • Lorsque l'appareil est usé, ne le mettez pas aux ordures ménagères, mais portez-le dans un centre de collecte agréé pour les appareils électriques et électroniques. Attention au symbole figurant sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage.
- Les matériaux peuvent être recyclés selon les indications. Votre collaboration au recyclage des appareils et/ou au traitement des matériaux, sous quelle forme que ce soit, est une contribution précieuse à la sauvegarde de notre environnement.
- Les autorités de votre commune vous renseigneront sur le centre de collecte le plus proche.

CONDITIONS DE GARANTIE

À compter de la date d'achat de cet appareil, l'importateur donne, aux conditions suivantes, 60 mois de garantie couvrant tous les défauts consécutifs à des défauts de pièce et main d'œuvre.

1. Pendant la période de garantie aucun frais ne sera facturé pour les pièces et la main d'œuvre. Les réparations effectuées sous garantie ne prolongent pas le délai de garantie.
2. En cas d'échange, les pièces défectueuses ou les appareils défectueux deviennent automatiquement la propriété de l'importateur.
3. Toute demande de garantie doit être assortie de la preuve d'achat de l'entreprise.
4. Toute demande de garantie doit être faite auprès du revendeur où l'appareil a été acheté ou auprès de l'importateur.
5. La garantie est uniquement valable pour le premier acheteur et ne peut être transférée.
6. La garantie ne couvre pas les dommages causés par:
 - a. les accidents, l'utilisation impropre, l'usure et / ou la négligence ;
 - b. l'installation incorrecte et/ou une utilisation contraire aux normes de sécurité, aux normes techniques ou aux dispositions légales en vigueur ;
 - c. le branchement sur un réseau d'une tension autre que celle figurant sur la plaquette type ;
 - d. toute modification non autorisée ;
 - e. toute réparation effectuée par des tiers ;
 - f. le transport sans précautions suffisantes, telles que la protection et l'emballage appropriés.
7. Les présentes conditions de garantie ne peuvent pas être invoquées dans les cas suivants:
 - a. pertes survenues pendant le transport;
 - b. effacement ou modification du numéro de série de l'appareil.
8. Les cordons, ampoules et pièces en verre ne sont pas couverts par la garantie.
9. La garantie ne donne aucun droit d'indemnisation pour des dommages éventuels, autres que le remplacement ou la réparation de pièces défectueuses. L'importateur ne peut être tenu responsable d'aucun dommage indirect, ni d'aucune conséquence quelle qu'elle soit, causé par ou ayant un quelconque rapport avec l'appareil qu'il a fourni.
10. Pour pouvoir faire appel à la garantie, vous pouvez vous adresser à votre revendeur. Bestron offre aussi la possibilité de faire réparer l'appareil directement par le service après-vente de Bestron. Toutefois, n'envoyez jamais rien sans avoir reçu d'instructions au préalable. Le colis pourrait en effet être refusé et les frais éventuels seraient à votre charge. Prenez contact avec le service après-vente qui vous expliquera comment vous devez emballer et expédier l'appareil.
11. L'appareil n'est pas destiné à l'usage professionnel.

MAINTENANCE

Si, par malheur, une panne se produisait, veuillez contacter le service de maintenance de BESTRON:
www.bestron.com/service

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Le présent produit répond aux dispositions des directives européennes suivantes en matière de sécurité.

- | | |
|----------------------------------|------------|
| • Directive EMC | 2014/30/EU |
| • Directive sur la basse tension | 2014/35/EU |
| • RoHS – Directive | 2011/65/EU |



R. Neyman
Contrôle de la qualité

SAFETY INSTRUCTIONS - General

- Please read these instructions carefully and retain them for future reference.
- Use this appliance solely in accordance with these instructions.
- This appliance can be used by children older than 8 years and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, but only if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance must not be done by children, except if they are older than 8 years and supervised.
- Keep the appliance and the cable out of reach of children under 8 years.
- Have any repairs carried out solely by a qualified electrician. Never try to repair the appliance yourself.

SAFETY INSTRUCTIONS - Electricity and heat

- Before use please verify that the mains voltage is the same as indicated on the rating plate of the appliance.
- Check the appliance's power cord regularly to make sure it is not damaged. Do not use the appliance if the power cord is damaged. Have a damaged power cord replaced by a qualified repair service.
- Special tools are required to replace the power cord. Consequently solely a qualified electrician may replace a damaged power cord.
- Inexpert repairs may result in hazardous situations.
- Please do not cover the appliance.

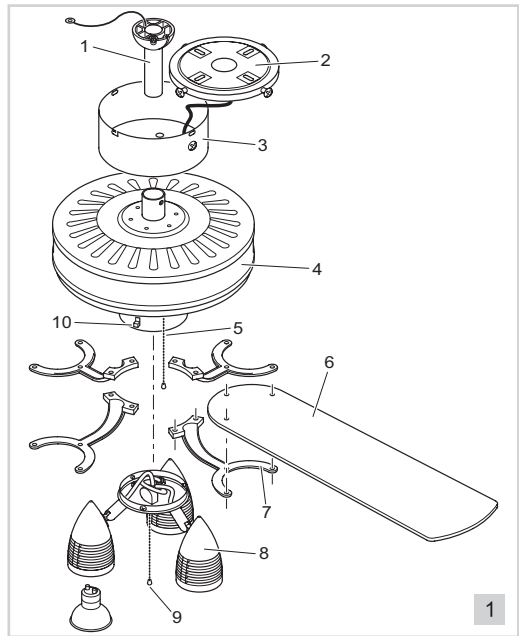
SAFETY INSTRUCTIONS - During use

- Never use the appliance outdoors.
- Never use the appliance in a humid room.
- Fit the fan at a height of at least 2.3 metres.
- Make sure your hands are dry when touching the appliance.
- Make sure the rotating blades cannot touch you or other objects.
- Turn off the appliance if you discover a fault during use or when cleaning the appliance.
- Never immerse the appliance in water, or in other liquids.

OPERATION - General

The appliance is intended only for domestic use, not for professional use.

1. Distance sleeve
2. Attachment plate
3. Protective cover
4. Motor housing
5. Speed control switch
6. Fan blades
7. Assembly bracket
8. Light fitting with three spotlights
9. On/Off switch for the lights
10. Summer/winter switch



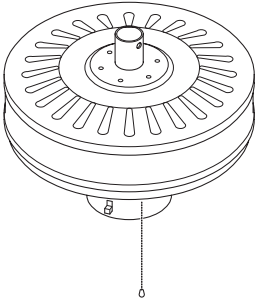
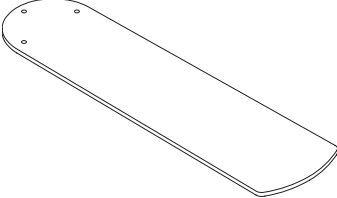

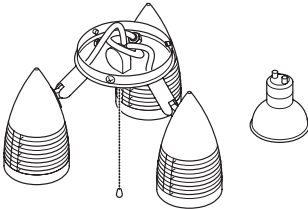
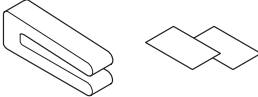
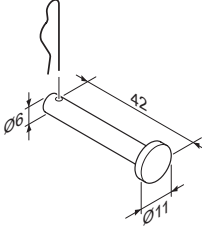
OPERATION - Before use for the first time

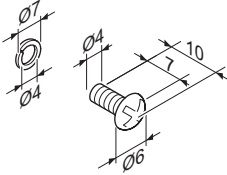
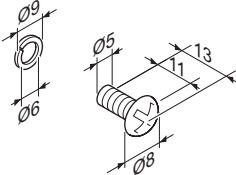
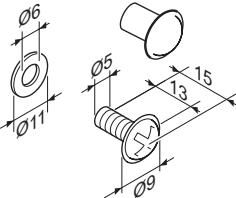
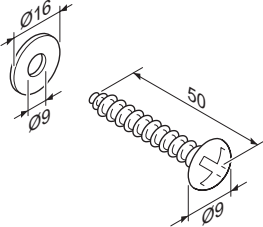
Remove the fan from the packaging.

ASSEMBLY - Parts list

Diagram	Component	Number
	Protective cover with attachment plate	1
	Distance sleeve	1

English

	<p>Motor housing</p>	<p>1</p>
	<p>Fan blades</p>	<p>4</p>
	<p>Assembly brackets</p>	<p>4</p>
	<p>Light fitting with three lights LED GU10</p>	<p>1</p>
	<p>Balancing clip Two balancing weights</p>	<p>1 + 2</p>
	<p>Locking pin with spring clip</p>	<p>1 + 1</p>

	<p>Short M4 bolt with spring washer</p>	<p>3 + 3</p>
	<p>Medium-length M5 bolt with spring washer</p>	<p>8 + 8</p>
	<p>Long M5 bolt with cardboard washer</p>	<p>12 + 12</p>
	<p>Screw with washer</p>	<p>2 + 2</p>

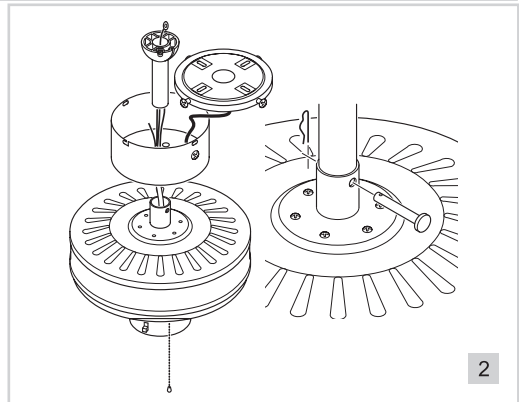
English

ASSEMBLY - Assembly with the distance sleeve

If you wish to use the ceiling fan with the distance sleeve, follow the instructions given below. Otherwise, see "Assembly without the distance sleeve". Take the following parts from the packaging.

- Protective cover with attachment plate
- Distance sleeve
- Motor housing
- Locking pin with spring clip

1. Insert the metal end of the distance sleeve into the protective cover.
2. Insert the four wires which come out of the motor housing into the bottom of the distance sleeve.
3. Pull the wires out of the metal end of the distance sleeve.
4. Insert the metal end of the distance sleeve into the attachment of the motor housing. Make sure the holes in the distance sleeve are aligned with the holes in the attachment of the motor housing.
5. Attach the distance sleeve to the motor housing.
 - Insert the locking pin all the way through the attachment of the motor housing.
 - Lock the locking pin by attaching the spring clip.

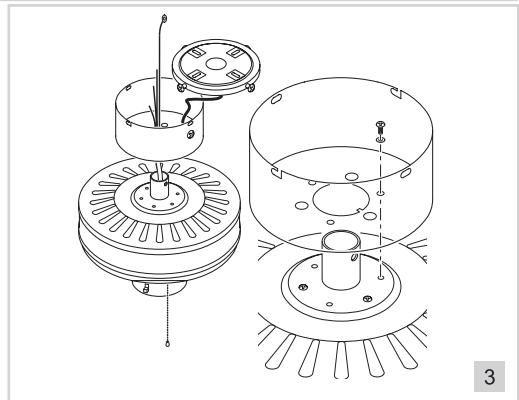


ASSEMBLY - Assembly without the distance sleeve

If you wish to use the ceiling fan without the distance sleeve, follow the instructions given below. Take the following parts from the packaging:

- Protective cover with attachment plate
- Motor housing
- 3 short M4 bolts and 3 spring washers

1. Take a short M4 bolt and place a spring washer over the screw thread.
2. Repeat this for the other two bolts.
3. Insert the four wires which come out of the motor housing through the top of the protective cover.
4. Rotate the protective cover so that the large holes are aligned with the heads of the three bolts.
5. Attach the protective covering using the three bolts and the spring washers. Tighten the bolts.



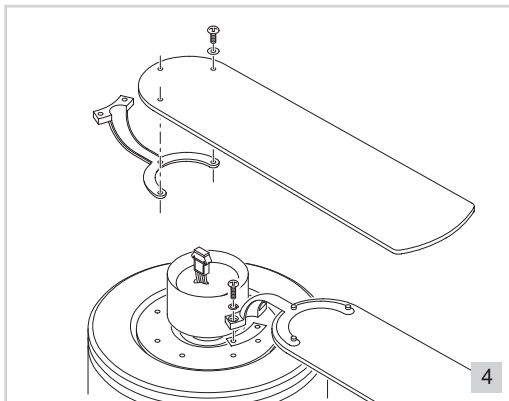
ASSEMBLY - Fitting the fan blades

Take the following parts from the packaging:

- Fan blades
- Assembly brackets
- 12 medium-length M5 bolts and 12 cardboard washers
- 8 long M5 bolts and 8 washers
- 4 paper gaskets

1. Take a medium-length M5 bolt and place a green cardboard washer over the screw thread.
2. Repeat this for the other 11 bolts.
3. Decide which side of the fan blade is the side you want to be visible.
4. Hold the fan blade with the side which must be seen from below against the flat side of an assembly bracket. Make sure the holes in the fan blade are aligned with the holes in the assembly bracket.
5. Insert a bolt with a cardboard washer through all three holes in the fan blade.

6. Tighten the three bolts.
7. Repeat this for the other three fan blades.
8. Take a long M5 bolt and place a spring washer over the screw thread.
9. Place a paper gasket over the screw thread and screw the bolt firmly onto the motor housing.
10. Repeat this for the other two bolts.
11. Screw the remaining three fan blades into place.

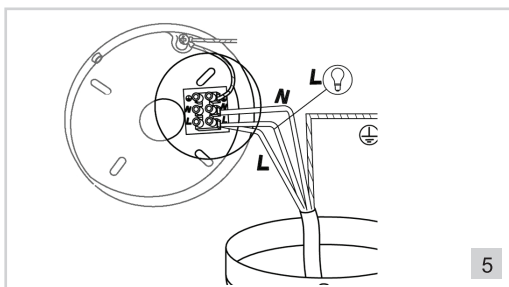


ASSEMBLY - Connecting the wires of the motor housing

1. Connect the wires in the motor housing to the connector in the attachment plate. Pay attention to the following coding:

Wire colour	Connect to
Brown	L
Blue	N
Black	L

2. Attach the eye of the green/yellow earth wire to the attachment plate.



ASSEMBLY - Connecting the wires of the motor housing

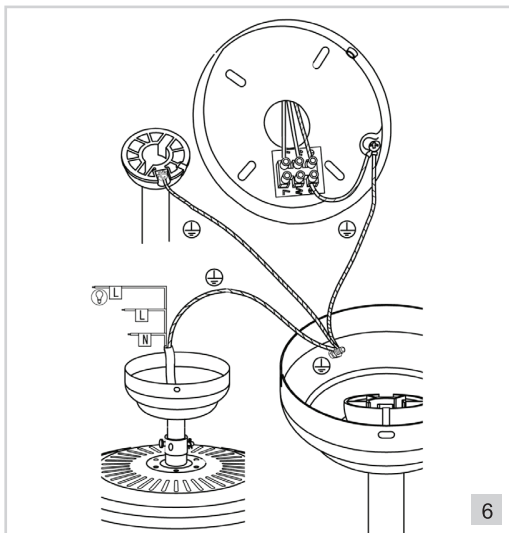
Take the following parts from the packaging:

- Two screws with washers

1. Unscrew two bolts on opposite sides of the attachment plate.

If a distance sleeve is used, make sure the cam in the protective cover falls into the groove at the top of the distance sleeve.

2. Secure the attachment plate to the ceiling using two attachment screws with washers.
3. Hang the fan from the hook of the attachment plate. This will make it easier to connect the fan.
4. Connect the wires hanging down from the ceiling to the connector in the attachment plate.
5. Attach the eye of the green/yellow earth wire in the motor housing to the protective cover.
6. Attach the eye of the green/yellow earth wire of the distance sleeve to the protective cover.
7. Attach the eye of the green/yellow earth wire of the protective cover to the attachment plate.



English

Pay attention to the following coding:

Wire colour	Connect to	
Brown or black	L	
Blue	N	
2x yellow/green (motor housing and distance sleeve)	Earth	Not always present, but recommended!

- Remove the fan from the hook of the attachment plate.
- Attach the motor housing to the attachment plate by placing the two grooves in the protective cover over the bolts in the attachment plate. Slightly rotate the protective cover anticlockwise.



Make sure the rotating fans cannot touch you or other objects.

- Tighten the two bolts.
- Insert the two loose bolts through the grooves in the side of the attachment cover and screw them firmly into the attachment plate.

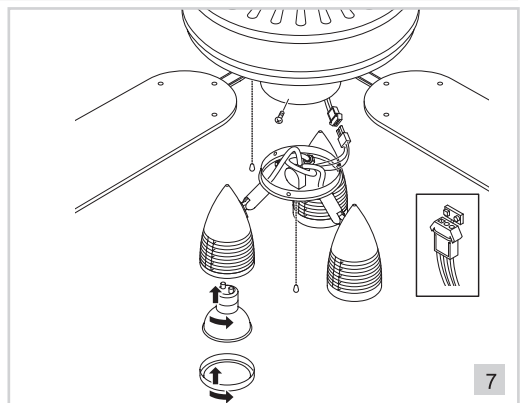
ASSEMBLY - Installing the light fitting and the lights

Take the following parts from the packaging:

- Light fitting
- Three lights

The light fitting is attached to the underside of the ceiling fan.

- Remove the circlip from the spotlights.
- Place the light bulbs into the light fitting and screw them in clockwise.
- Place the circlip back on the spotlights.
- Remove the plug from the motor housing's socket.
- Unscrew the three bolts from the side of the light fitting.
- Fit the light fitting in place.
 - Insert the light fitting's plug into the motor housing's socket.
 - Insert the light fitting into the bottom of the motor housing and secure it in place by tightening the three bolts.



ASSEMBLY - Balancing the fan

Take the following parts from the packaging:

- Balancing clip
- Two balancing weights


During manufacture, we ensure that your ceiling fan is of the highest possible quality. However, the fan may sometimes not be balanced correctly. This is usually due to irregularities in the fan blades or the attachment brackets. If the fan is not balanced, check the following:

- The attachment plate must be fitted as close as possible against the ceiling.
- If the distance sleeve is used, then this must be securely fixed. If you change anything to the distance sleeve, make sure you also re-tighten the screw.
- The fan blades must be firmly attached to the assembly brackets.
- The assembly brackets must be firmly attached to the motor housing.
- The fan blades must be evenly distributed when viewed from below. If necessary, carefully reposition them.
- The ends of the fan blades must all be the same distance from the ceiling. Measure this by placing ruler against the ceiling and measuring the distance from the ceiling to the end of a fan blade. Do this for all four fan blades. If one of the fan blades is not the same distance from the ceiling as the others, correct it by carefully bending the blade.

If the steps given above do not balance the ceiling fan, then carry out the procedure given below.

1. Set the fan to the speed which causes it to wobble the most.
2. Turn off the fan and place the balancing clip halfway along one of the blades.
3. Turn on the fan again and check whether the wobbling has increased or decreased.
4. Turn off the fan again and place the balancing clip halfway along another one of the blades.
5. Turn on the fan again and check whether the wobbling has increased or decreased.
6. Repeat this for the other fan blades and determine for which blade the wobbling decreases the most.
7. Place the balancing clip back on this fan blade, as close as possible to the assembly bracket.
8. Turn on the ceiling fan and check the wobbling.
9. Turn the ceiling fan off again and slide the balancing clip towards the end of the blade. Repeat this until the fan wobbles the least.
10. Remove the balancing clip and stick the two balancing weights on either side of the blade at this location.


OPERATION - Use

 The fan blades must be completely still before changing the position of the summer/ winter switch.

1. Tilt the fan to the required angle. You can set the fan blades:
 - a. So that they rotate clockwise. Set the summer/winter switch to the top position (winter position).
 - b. So that they rotate anticlockwise. Set the summer/winter switch to the bottom position (summer position).
2. Turn on the fan by pulling the speed control's cord.
 - a. 1st position: the fan operates at low speed.
 - b. 2nd position: the fan operates at normal speed.
 - c. 3rd position: the fan operates at high speed.
3. Turn off the fan by pulling the speed control's cord again.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Allow the lights to cool down before cleaning or carrying out maintenance on the fan.
- Clean the exterior of the ceiling fan with a damp cloth.
- Dry the ceiling fan with a dry, soft cloth.

-  • Disconnect the fuse group concerned before cleaning the ceiling fan.
- Make sure that the electrical connections do not become damp.
 - Never use corrosive or scouring cleaning agents or sharp objects (such as knives or hard brushes) to clean the appliance.

After a while, dust can accumulate on the fan blades. Remove the dust with a hand brush and/or a vacuum cleaner.

THE ENVIRONMENT

- Dispose of packaging material, such as plastic and boxes, in the appropriate waste containers.
- When this product reaches the end of its useful life do not dispose of it by putting it in a dustbin; hand it in at a collection point for the reuse of electrical and electronic equipment. Please refer to the symbols on the product, the user's instructions or the packaging.
- The materials can be re-used as indicated. Your help in the re-use, recycling or other means of making use of old electrical equipment will make an important contribution to the protection of the environment.
- Contact your municipality for the address of the appropriate collection point in your neighbourhood.

GUARANTEE TERMS

The importer guarantees the appliance against defects caused by manufacturing and/or material faults for 60 months from the date of purchase, subject to the following conditions.

1. No charges will be made for labour costs or materials during the warranty period. Any repairs carried out during the warranty period do not extend the warranty period.
2. The importer automatically becomes the owner of any faulty parts that he replaces or a faulty appliance (in the event of replacement of the appliance).

3. All claims submitted under warranty must be accompanied by the original bill of sale.
4. Claims under warranty must be submitted to the dealer where the appliance was purchased or to the importer.
5. The warranty is issued solely to the first purchaser and cannot be transferred.
6. The warranty does not cover damage caused by:
 - a. Accidents, incorrect use, wear and/or neglect.
 - b. Faulty installation and/or use in a manner contravening the prevailing legal, technical or safety regulations.
 - c. Connection to a mains voltage other than the voltage specified on the type plate.
 - d. Unauthorized modifications.
 - e. Repairs carried out by third parties.
 - f. Careless transport, i.e. without suitable packaging materials or protection.
7. No claims may be made under this warranty for:
 - a. Losses incurred during transport.
 - b. The removal or changing of the appliance's serial number.
8. The guarantee does not cover power cords, lamps or glass parts.
9. No claims can be submitted under this warranty for damage other than the repair or replacement of faulty parts. The importer can never be held responsible for any consequential loss or damage or any other consequences, resulting either directly or indirectly from the appliance supplied by the importer.
10. In case of claims under guarantee you can contact your dealer where the appliance is purchased. Bestron offers you also the possibility to send the appliance directly to our Service Department. Do not send your appliance without consulting us. The package may be refused and any any costs will be for your account. Please contact the Service Department and they will tell you how to pack and send the appliance.
11. This appliance is not suitable for professional use.

SERVICE

If a fault should occur please contact the BESTRON service department: www.bestron.com/service

CE DECLARATION OF CONFORMITY

This product conforms to the essential requirements of the following EU safety directives:

- | | |
|-------------------------|------------|
| • EMC Directive | 2014/30/EU |
| • Low Voltage Directive | 2014/35/EU |
| • RoHS – Directive | 2011/65/EU |



R. Neyman
Quality control

NORME DI SICUREZZA - Caratteristiche generali

- Leggere attentamente le istruzioni d'uso e conservarle con cura.
- Utilizzare questo apparecchio unicamente secondo le modalità descritte nelle presenti istruzioni.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età da 8 anni e di sopra e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza se esse sono state date supervisione o istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e capire i rischi coinvolti.
- I bambini vanno sorvegliati per accertarsi che non si mettano a giocare con l'apparecchio.
- Pulizia e manutenzione non deve essere fatto da bambini, tranne se sono più vecchi di 8 anni e sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini sotto 8 anni.
- Far eseguire le riparazioni da un tecnico qualificato. Non cercare di riparare da soli l'apparecchio.

PRESCRIZIONI DI SICUREZZA - Elettricità e calore

- Prima dell'uso verificare che la tensione di rete sia la stessa indicata sulla targhetta dati apposta sul dispositivo.
- Non utilizzare l'elettrodomestico se il cavo e/o l'elettrodomestico stesso sono danneggiati. In caso di danni, l'elettrodomestico dovrà essere esaminato o riparato da un elettricista qualificato.
- Per sostituire il cavo di alimentazione sono necessari degli utensili speciali. Pertanto la sostituzione di un cavo danneggiato deve essere affidata a un elettricista qualificato.
- Riparazioni non corrette possono provocare situazioni di pericolo.
- Non coprire l'elettrodomestico.

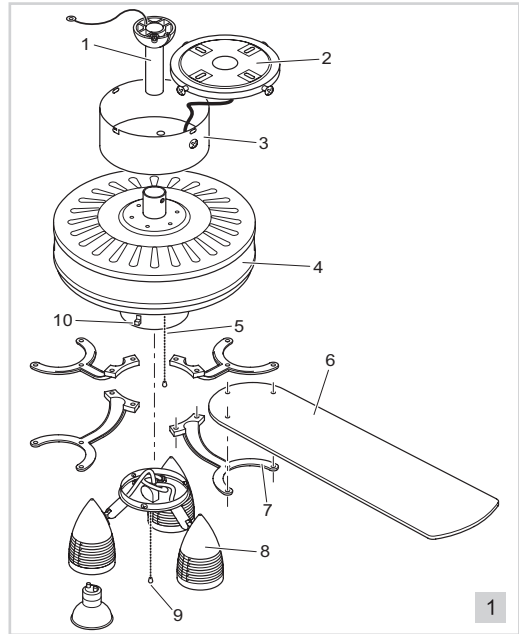
NORME DI SICUREZZA - Durante l'uso

- Non utilizzare mai l'apparato all'aperto.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti umidi.
- Montare il ventilatore a un'altezza minima di 2,3 m.
- Assicurarsi di avere le mani asciutte prima di toccare l'apparecchio.
- Evitare che le persone o altri oggetti possano essere urtati dalle pale rotanti del ventilatore.
- Disinserire l'apparecchio qualora durante il suo utilizzo si verificano malfunzionamenti o quando si intende pulire il prodotto.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

FUNZIONAMENTO - Avvertenze generali

Questo apparecchio è concepito esclusivamente per l'impiego domestico e non per l'uso professionale.

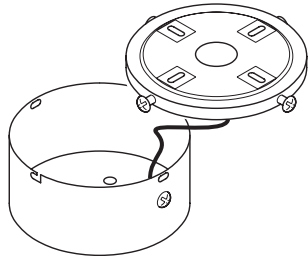
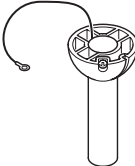
1. Asta di sostegno
2. Piastra di fissaggio
3. Cerchio copriasta
4. Gruppo motore
5. Regolatore velocità di esercizio
6. Pale del ventilatore
7. Staffa di fissaggio
8. Gruppo a 3 lampade
9. Interruttore di accensione/spengimento del gruppo lampade
10. Selettore funzionamento stagione estiva/invernale

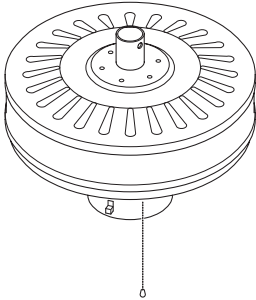
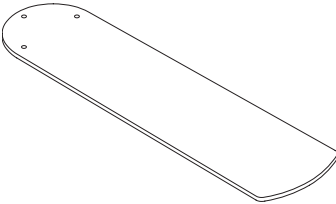

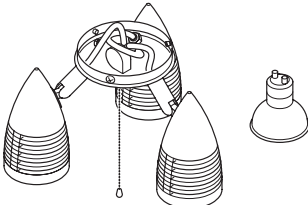
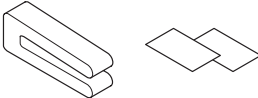
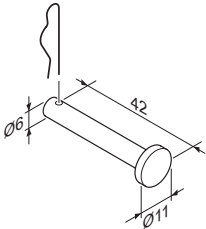


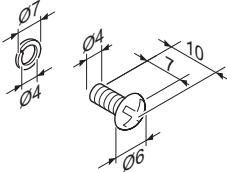
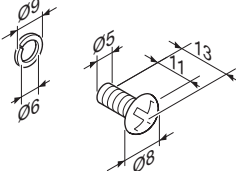
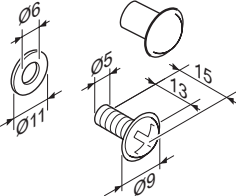
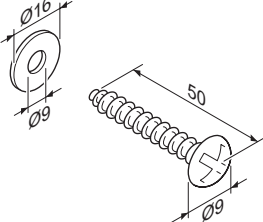
FUNZIONAMENTO - Operazioni preliminari al primo utilizzo

Estrarre il ventilatore dalla confezione.

MONTAGGIO - Elenco dei componenti

Immagine	Componente	Quantità
	Cerchio copriasta con piastra di fissaggio	1
	Asta di sostegno	1

	<p>Gruppo motore</p>	<p>1</p>
	<p>Pale del ventilatore</p>	<p>4</p>
	<p>Staffe di fissaggio</p>	<p>4</p>
	<p>Gruppo a 3 lampade LED GU10</p>	<p>1</p>
	<p>Morsetto di bilanciamento 2 contrappesi</p>	<p>1 + 2</p>
	<p>Spina di sicurezza con clip elastica</p>	<p>1 + 1</p>

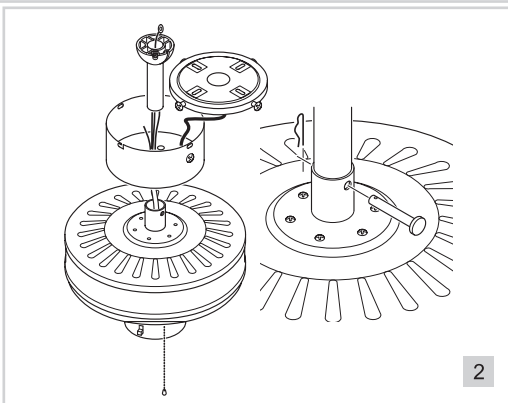
	Vite M4 bassa con rondella elastica	3 + 3
	Vite M5 media con rondella elastica	8 + 8
	Vite M5 alta con rondella in cartone	12 + 12
	Vite autofilettante con rosetta	2 + 2

MONTAGGIO - Montaggio con l'asta di sostegno

Qualora si desideri montare il ventilatore a soffitto con l'asta di sostegno, seguire le istruzioni riportate qui sotto. In caso contrario, proseguire con la lettura del capitolo "Montaggio senza l'asta di sostegno".
Estrarre dall'imballaggio i componenti seguenti:

- Cerchio copriasta con piastra di fissaggio
- Asta di sostegno
- Gruppo motore
- Spina di sicurezza con clip elastica

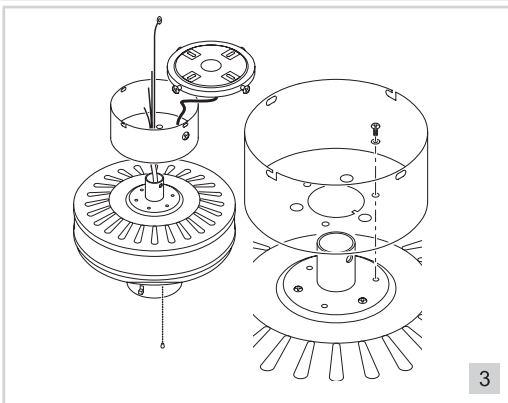
1. Prendere l'asta di sostegno e inserirla nel cerchio copriasta dal lato in metallo.
2. Inserire nella parte inferiore dell'asta di sostegno i 4 fili elettrici di collegamento provenienti dal gruppo motore.
3. Fare uscire i fili elettrici dall'estremità in metallo estraendoli dall'asta di sostegno.
4. Inserire l'estremità in metallo dell'asta di sostegno nell'apposita sede di fissaggio presente sul gruppo motore. Nel fare ciò, assicurarsi che i fori presenti nell'asta di sostegno siano posizionati in corrispondenza dei fori praticati sul gruppo motore.
5. Fissare l'asta di sostegno al gruppo motore:
 - Inserire completamente la spina di sicurezza nella sede di fissaggio presente sul gruppo motore.
 - Bloccare la spina di sicurezza in sede mediante l'apposita clip elastica.


MONTAGGIO - Montaggio con l'asta di sostegno

Qualora si desideri montare il ventilatore a soffitto senza l'asta di sostegno, seguire le istruzioni riportate qui sotto. Estrarre dall'imballaggio i componenti seguenti:

- Cerchio copriasta con piastra di fissaggio
- Vano motore
- 3 viti M4 basse e 3 rondelle elastiche

1. Prendere una vite M4 bassa e inserire una rondella elastica sulla vite.
2. Ripetere questa operazione anche per le altre 2 viti.
3. Inserire i 4 fili elettrici di collegamento provenienti dal gruppo motore attraverso parte superiore del cerchio copriasta.
4. Ruotare il cerchio copriasta in modo tale da fare coincidere i fori grandi con le sedi delle 3 viti presenti sul gruppo motore.
5. Fissare il cerchio copriasta mediante le 3 viti e le relative rondelle elastiche. Assicurarsi di serrare a fondo le viti.

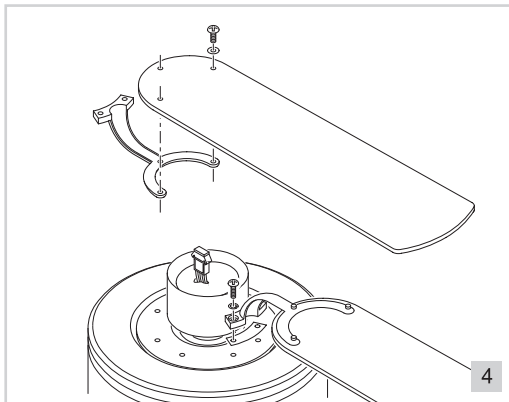

MONTAGGIO - Montaggio delle pale de ventilatore

Estrarre dall'imballaggio i componenti seguenti:

- Pale del ventilatore
- Staffe di fissaggio
- 12 viti M5 medie e 12 rondelle in cartone
- 8 viti M5 lunghe e 8 rosette
- 4 guarnizioni in carta


MONTAGGIO - Montaggio delle pale del ventilatore

1. Prendere una vite M4 media e inserire una rondella verde in cartone sulla vite.
2. Ripetere questa operazione anche per le altre 11 viti.
3. Determinare quale parte della pala del ventilatore si deve osservare dal basso.
4. Applicare la parte della pala del ventilatore che si deve osservare dal basso sul lato piatto della staffa di fissaggio. Assicurarsi che i fori presenti nella pala del ventilatore siano esattamente allineati con quelli presenti sulla staffa di fissaggio.
5. Inserire una vite completa di rondella in cartone nel foro presente nella pala del ventilatore.
6. Assicurarsi di serrare a fondo le 3 viti.
7. Ripetere questa operazione anche per le altre 3 pale.
8. Prendere una vite M5 alta e inserire una rondella elastica sulla vite.
9. Inserire sulla vite una guarnizione in carta e serrare la vite a fondo sul gruppo motore.
10. Ripetere questa operazione anche per la seconda vite.
11. Procedere quindi a serrare anche le altre 3 pale.

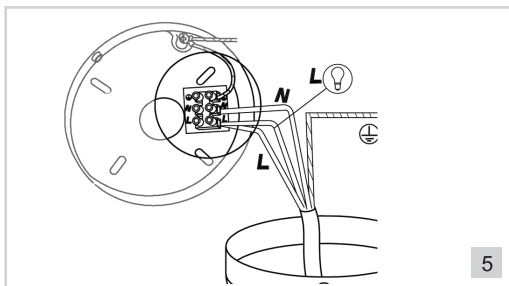


MONTAGGIO - Collegamenti elettrici del gruppo motore

1. Collegare al morsetto isolante presente sulla piastra di fissaggio i fili elettrici provenienti dal gruppo motore. Nel fare ciò, prestare attenzione alle seguenti indicazioni:

Colore del cavo elettrico	Collegamento a
Marrone	L
Blu	N
Nero 	L

2. Attaccare l'occhio del filo di terra verde / giallo per la piastra di fissaggio.




MONTAGGIO - Collegamento all'alimentazione elettrica

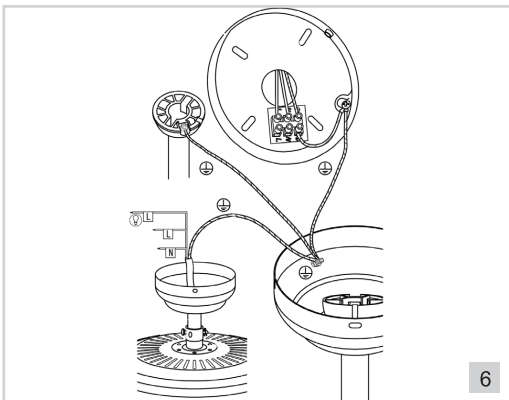
Estrarre dall'imballaggio i componenti seguenti:

- 2 viti autofilettanti dotate di rosette

1. Allentare due viti opposte presenti sulla piastra di fissaggio fino a farle sporgere sufficientemente dal bordo di quest'ultima.

 Qualora si utilizzi l'asta di sostegno, assicurarsi che il dente del cerchio copriasta venga perfettamente inserito nell'apposita scanalatura presente sulla parte superiore dell'asta di sostegno.

2. Fissare la piastra di fissaggio al soffitto. A tale scopo, utilizzare le due viti di fissaggio con le relative rosette.
3. Appendere il ventilatore al gancio della piastra di fissaggio. Ciò permetterà un più agevole



collegamento del ventilatore.

4. Collegare al morsetto isolante presente sulla piastra di fissaggio i fili elettrici provenienti dal soffitto.
5. Attaccare l'occhio del filo di terra verde / giallo nella carcassa del motore al coperchio di protezione.
6. Attaccare l'occhio del filo di terra verde / giallo della distanza manica per il coperchio di protezione.
7. Attaccare l'occhio del filo di terra verde / giallo del coperchio protettivo sulla piastra di fissaggio

Nel fare ciò, prestare attenzione alle seguenti indicazioni:

Colore del cavo elettrico	Collegamento a	
Marrone o nero	L	
Blu	N	
2 x gialloverde (gruppo motore e asta di sostegno)	Terra	Non sempre presente, ma consigliato!

5. Una volta terminata questa operazione, riappendere il ventilatore al gancio della piastra di fissaggio.
6. Bloccare il gruppo motore inserendo le 2 asole presenti nel cerchio copriasta sulle 2 viti della piastra di fissaggio. Ruotare quindi la piastra di fissaggio leggermente in senso antiorario fino al suo bloccaggio.

Evitare che le persone o altri oggetti possano essere urtati dalle pale rotanti del ventilatore.

7. Serrare a fondo le 2 viti.
8. Inserire le 2 viti precedentemente allentate nelle asole presenti sul lato del cerchio copriasta e serrare quindi le viti nella piastra di fissaggio.

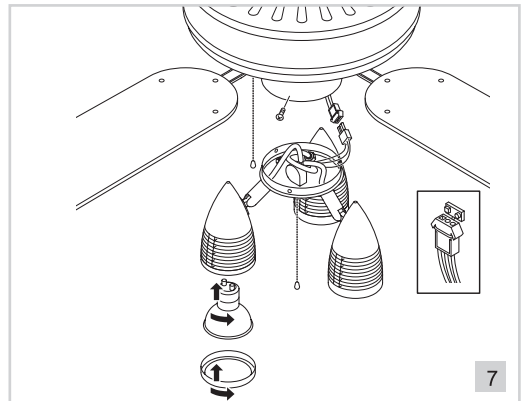
MONTAGGIO - Montaggio del gruppo lampade alogene

Estrarre dall'imballaggio i componenti seguenti:

- Armatura elettrica
- 3 lampade alogene

Il gruppo va montato sulla parte inferiore del ventilatore a soffitto.

1. Rimuovere l'anello di bloccaggio del faretto.
2. Inserire le lampadine alogene in sede e ruotare la lampadina di un giro in senso orario.
3. Reinserrire l'anello di bloccaggio del faretto.
4. Estrarre lo spinotto dal connettore del gruppo motore.
5. Allentare le 3 viti presenti sul bordo dell'armatura del gruppo.
6. Collocare l'armatura in sede.
 - Collegare il connettore del gruppo motore al connettore presente sull'armatura del gruppo.
 - Inserire l'armatura del gruppo nella parte inferiore del gruppo motore e fissare l'armatura serrando nuovamente le 3 viti.



MONTAGGIO - Bilanciamento del ventilatore

Estrarre dall'imballaggio i componenti seguenti:

- Morsetto di bilanciamento
- 2 contrappesi

Durante il processo di produzione la nostra azienda assicura che il ventilatore a soffitto risponda ai più severi criteri di qualità. Talvolta il ventilatore può tuttavia perdere il proprio bilanciamento. Questa circostanza è solitamente dovuta a delle irregolarità delle pale del ventilatore o delle staffe di fissaggio. Qualora si verifichi

una perdita di bilanciamento, controllare quanto segue:

- La piastra di fissaggio deve essere montata in modo tale da risultare il più possibile aderente al soffitto.
- Qualora di utilizzi l'asta di sostegno, verificare che la stessa sia perfettamente stabile. Qualora si operino delle modifiche all'asta di sostegno, verificare sempre che le viti vengano serrate a fondo.
- Le pale del ventilatore devono risultare stabilmente montate sulle apposite staffe di fissaggio.
- Le staffe di fissaggio devono essere perfettamente fissate al gruppo motore.
- A un'osservazione dal basso, le pale del ventilatore devono risultare posizionate in modo uniforme. Se necessario, provvedere a correggerne con cautela la posizione.
- Ognuna delle estremità delle pale del ventilatore deve risultare posizionata alla stessa distanza dal soffitto. Misurare con l'ausilio di un righello la distanza presente tra il soffitto e l'estremità della pala del ventilatore. Ripetere questa operazione per ognuna delle 4 pale. Qualora una o più pale non risultino essere alla stessa distanza dal soffitto, correggerne la posizione flettendole con cautela.

Se le istruzioni riportate più sopra non sortiscono alcun risultato, eseguire le operazioni sottostanti per eliminare lo sbilanciamento del ventilatore:

1. Azionare il ventilatore alla velocità a cui si verifica il maggiore ondeggiamento.
2. Spegnerne il ventilatore e applicare il morsetto di bilanciamento al centro di una delle pale.
3. Azionare nuovamente il ventilatore e verificare se l'ondeggiamento è aumentato o diminuito.
4. Spegnerne di nuovo il ventilatore e applicare il morsetto di bilanciamento al centro di una delle altre pale.
5. Azionare nuovamente il ventilatore e verificare se l'ondeggiamento è aumentato o diminuito.
6. Ripetere questa operazione per ognuna delle restanti pale del ventilatore al fine di determinare la pala per la quale l'ondeggiamento ha subito la maggiore diminuzione.
7. Applicare il morsetto di bilanciamento nuovamente sulla pala, avendo cura di inserirlo il più vicino possibile alla staffa di fissaggio.
8. Azionare il ventilatore e verificarne l'ondeggiamento.
9. Spegnerne nuovamente il ventilatore e fare scorrere il morsetto di bilanciamento verso l'estremità sterna della pala. Eseguire questa operazione fino a ottenere un ondeggiamento minimo del ventilatore.
10. Rimuovere il morsetto di bilanciamento dalla pala del ventilatore e applicare i due contrappesi su entrambi i lati del punto in cui si trovava il morsetto.


FUNZIONAMENTO - Utilizzo

Assicurarsi che le pale del ventilatore siano completamente ferme prima di azionare il selettore per il funzionamento nella stagione estiva/invernale.

1. Regolare la direzione del flusso di aria nella posizione desiderata. Le pale del ventilatore possono:
 - a. ruotare in senso orario. Spostare il selettore nella posizione superiore (stagione invernale).
 - b. ruotare in senso antiorario. Spostare il selettore nella posizione inferiore (stagione estiva).
2. Azionare il ventilatore tirando la cordicella regolatrice della velocità di funzionamento.
 - a. 1a posizione: funzionamento a bassa velocità.
 - b. 2a posizione: funzionamento a velocità normale.
 - c. 3a posizione: funzionamento ad alta velocità.
3. Per arrestare il ventilatore, tirare nuovamente la cordicella regolatrice della velocità di funzionamento.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di compiere qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, fare raffreddare sempre le lampade alogene.
- Pulire il corpo del ventilatore a soffitto con un panno umido.
- Asciugare il ventilatore a soffitto con un panno morbido e asciutto.

-  Prima di eseguire la pulizia del ventilatore a soffitto, assicurarsi di disinserire il gruppo elettrico a cui è collegato il ventilatore.
- Assicurarsi che non penetrino liquidi nei contatti elettrici.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi né utensili taglienti o acuminati (come coltelli o spazzole dure) per eseguire la pulizia.

Con l'andare del tempo possono formarsi residui di polvere sulle pale del ventilatore. Eliminare questi residui con l'ausilio di una spazzola e/o di un aspirapolvere.

TUTELA DELL'AMBIENTE



- Gettare il materiale di imballaggio, come plastica e cartone, negli appositi contenitori.
- Una volta raggiunta la durata massima del prodotto, non smaltirlo alla stregua dei rifiuti generali, ma portarlo presso un punto di raccolta per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Prestare attenzione al simbolo sul prodotto, alle istruzioni per l'uso o all'imballaggio.
- I materiali possono essere riutilizzati come indicato. Grazie al riciclaggio, la trasformazione di materiali o altri metodi di utilizzo di vecchie apparecchiature contribuiscono in modo essenziale alla salvaguardia dell'ambiente.
- Rivolgersi al proprio comune per informazioni sul punto di raccolta più vicino.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Di seguito sono riportate le condizioni alle quali l'importatore fornisce la garanzia per il presente apparecchio per un periodo di 60 mesi a decorrere dalla data d'acquisto, a copertura dei difetti di materiale e/o di fabbricazione.

1. Durante la validità di tale periodo di garanzia non verrà addebitato alcun costo di manodopera o di materiale. Le riparazioni effettuate nel corso di validità della garanzia non prolungano la durata della stessa.
2. Le parti difettose o, in caso di sostituzione (cambio), l'apparecchio difettoso stesso divengono automaticamente proprietà dell'importatore.
3. Qualsiasi ricorso alla garanzia dovrà essere accompagnato dalla prova d'acquisto dell'azienda rivenditrice.
4. I ricorsi alla garanzia devono essere eseguiti presso il rivenditore ove l'apparecchio è stato acquistato o presso l'importatore.
5. La garanzia è valida esclusivamente per il primo acquirente e non è trasferibile.
6. La garanzia non si applica ai danni derivanti da:
 - a. incidenti, uso improprio, usura e/o negligenza;
 - b. erronca installazione e/o utilizzo in contrasto con le disposizioni normative, tecniche o di sicurezza vigenti;
 - c. collegamento del prodotto a una tensione di rete diversa da quella indicata nella targhetta di identificazione;
 - d. modifiche non autorizzate;
 - e. riparazioni eseguite da terzi;
 - f. trasporto eseguito in modo improprio privo dell'imballaggio o delle protezioni idonee.
7. Le presenti condizioni di garanzia non si applicano inoltre in caso di:
 - a. perdite che si verificano durante il trasporto;
 - b. rimozione o modifica del numero di serie dell'apparecchio.
8. Sono esclusi dalla garanzia i cavi, le spie luminose, le lampade e i componenti in vetro.
9. La garanzia non riconosce alcun diritto al risarcimento di eventuali danni al di là della mera sostituzione o riparazione delle parti difettose. In nessun caso l'importatore potrà essere ritenuto responsabile per eventuali danni consequenziali o per conseguenze di altro tipo verificatesi a causa delle apparecchiature da questi fornite o a esse correlate.
10. Per reclamare la garanzia, potete rivolgervi al vostro negoziante. Bestron offre anche la possibilità di far riparare l'apparecchio direttamente dal Centro assistenza Bestron. Tuttavia, non spedite mai l'apparecchio senza aver fatto le dovute considerazioni. Il pacco può infatti essere respinto e le eventuali spese sono a vostro carico. Contattate il Centro assistenza e vi diranno come imballare e spedire l'apparecchio.
11. L'apparecchio non è concepito per l'uso professionale.

SERVIZIO

Qualora dovesse verificarsi un guasto è possibile mettersi in contatto con il servizio clienti BESTRON:
www.bestron.com/service

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Questo prodotto soddisfa i requisiti e le seguenti norme europee nel campo della sicurezza:

- Direttiva EMC 2014/30/EU
- Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/EU
- RoHS – Direttiva 2011/65/EU



R. Neyman
Controllo qualità







Bestron Customer
Service WhatsApp
bestron.com/whatsapp